

# Variomat Touch

VS 2-1/35 /60 /75 /95 VS 2-2/35 /60 /75 /95

# DK Bedieningshandleiding

Original brugsvejledning



1	Anvisninger i forbindelse med brugsvejledningen 3					
2	Ansvar og garanti 3					
3	Sikk	erhed .				
	3.1	Symbolforklaring				
		3.1.1	Anvisninger i vejledningen3			
	3.2	Krav til	personalet3			
	3.3	Personl	igt sikkerhedsudstyr3			
	3.4	Anvend	else efter hensigten3			
	3.5	Ulovlige	e driftsbetingelser3			
	3.6	Restrisi	ci			
4	Besk	rivelse	af enheden 4			
	4.1	Beskrive	else4			
	4.2	Oversig	t4			
	4.3	Identifil	kation4			
		4.3.1	Typeskilt4			
		4.3.2	Typekode4			
	4.4	Funktio	n4			
	4.5	Leverin	gsomfang5			
	4.6	Valgfrit	ekstraudstyr5			
5	<b>I/O</b> -I	modul	(valgfrit udvidelsesmodul)5			
	5.1	Teknisk	e data6			
	5.2	Indstilli	nger6			
		5.2.1	Indstillinger af slutmodstande i RS-485-net6			
		5.2.2	Indstilling af moduladresse7			
		5.2.3	Standardindstillinger af I/O-modul7			
	5.3	Udskiftı	ning af sikringerne8			
6	Tekr	niske da	ata 8			
	6.1	Styreen	hed8			
	6.2	Beholde	ere8			
7	Mon	tering				
•	7 1	Forudsa	etninger for monteringen 9			
	7.1	7 1 1	Kontrol af leveringstilstanden 9			
	adelser 9					
	73	Connomførolso				
	7.3 demiennøring					
		7.3.2	Montering af nåbygningsdele til beholderne			
		7.3.3	Opstilling af beholderne			
		7.3.4	Hydraulisk tilslutning			
		7.3.5	Montering af varmeisoleringen			
		7.3.6	Montering af niveaumålingen12			
	7.4	Kobling	s- og efterfødningsvarianter			
		7.4.1	Funktion			
	7.5	Elektris	k tilslutning			
		7.5.1	Klemskema14			
		7.5.2	Klemskema tilslutningsdel14			

		7.5.3	Klemskema betjeningsdel	14
		7.5.4	Grænseflade RS-485	15
	7.6	Monter	ings- og idrifttagningsattest	15
8	Først	e idrift	tagning	15
	8.1	Kontroll	er forudsætningerne for idrifttagningen	15
	8.2	Kobling	spunkter Variomat	15
	8.3	Rediger	ing af styringens startrutine	16
	8.4	Fyld beł	nolderne med vand	17
		8.4.1	Påfyldning med en slange	17
		8.4.2	Påfyldning i efterfødning via magnetventil	17
	8.5	Udluftni	ing af pumpe	17
	8.6	Parame	trering af styringen i kundemenuen	18
	8.7	Start af	automatisk drift	18
9	Drift			18
	9.1	Automa	tisk drift	18
	9.2	Manuel	drift	18
	9.3	Stopdrif	t	18
	9.4	Somme	rdrift	19
	9.5	Fornyet	idrifttagning	19
10	Styri	ng		19
	10.1	Håndter	ing af betjeningsfeltet	19
	10.2	Kalibrer	ing af touch-skærm	19
	10.3	Indstillir	nger i styringen	20
		10.3.1	Kundemenu	20
		10.3.2	Servicemenu	21
		10.3.3	Standardindstillinger	21
		10.3.4	Indstilling af afgasningsprogrammer	21
		10.3.5	Oversigt afgasningsprogrammer	22
	10.4	Melding	jer	22
11	Vedli	igehold	lelse	24
	11.1	Vedligel	noldelsesskema	24
		11.1.1	Rengøring af smudsfanger	24
		11.1.2	Rengøring af beholdere	25
	11.2	Kontrol	af til- og frakoblingspunkter	25
	11.3	Test		25
		11.3.1	Trykbærende komponenter	25
		11.3.2	Test før idrifttagning	25
		11.3.3	Testfrister	25
12	Afmo	onterin	g	26
13	Bilag			26
	13.1	Reflex-f	abrikskundeservice	26
	13.2	Overens	sstemmelse/standarder	26
	13.3	Garanti		26

#### Anvisninger i forbindelse med brugsvejledningen 1

Denne brugsvejleding er en vigtig hjælp til at sikre, at enheden fungerer som den skal.

Firmaet Reflex Winkelmann GmbH hæfter ikke for skader, der skyldes tilsidesættelse af denne brugsvejledning. Ud over denne brugsvejledning skal de nationalt fastsatte regler og bestemmelser i opstillingslandet overholdes (forebyggelse af ulykker, miljøbeskyttelse, arbejdet osv. skal udføres fagligt korrekt og sikkerhedsmæssigt forsvarligt).

Denne brugsvejledning beskriver enheden med grundudstyr samt grænseflader til valgfrit udstyr med ekstrafunktioner.



### Bemærk!

Denne brugsvejledning skal læses og anvendes omhyggeligt af alle, der monterer eller arbejder på enheden, før den tages i brug. Den skal udleveres til den driftsansvarlige for enheden og opbevares lige ved hånden i nærheden af enheden.

#### 2 Ansvar og garanti

Enheden er bygget efter det nuværende teknologiske niveau og gældende sikkerhedsregler. Alligevel kan der opstå fare for montøren eller udenforståendes liv og lemmer samt forringelser af anlægget eller af materielle værdier.

Der må ikke foretages ændringer f.eks. på hydraulikken eller indgreb i enhedens tilslutningsdele.

Producentens ansvar og garanti annulleres i forbindelse med en eller flere af følgende årsager:

- Enheden anvendes ikke efter hensigten.
- Ukyndig idrifttagning, betjening, vedligeholdelse, istandholdelse, reparation og installation af enheden.
- Tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne i denne brugsvejledning.
- Enheden betjenes med defekte eller ikke korrekt anbragte sikkerheds-/beskyttelses-anordninger.
- Vedligeholdelses- og inspektionsarbejde ikke udført inden for den berammede tid.
- Der anvendes ikke-originale reserve- eller tilbehørsdele.

Forudsætningen for at der kan stilles garantikrav er, at enheden er installeret og taget i drift på korrekt vis.



#### Bemærk!

Lad første idrifttagning samt den årlige vedligeholdelse udføre af Reflex-fabrikskundeservice, se kapitlet 13.1 "Reflexfabrikskundeservice" på side 26.

#### 3 Sikkerhed

#### 3.1 Symbolforklaring

#### Anvisninger i vejledningen 3.1.1

Der anvendes følgende anvisninger i brugsvejledningen.

## 

Livsfare/alvorlige sundhedsmæssige skader

Det pågældende advarselssymbol i forbindelse med signalordet "Fare" kendetegner en umiddelbart truende fare, der kan medføre døden aller svære (uhelbredelige) kvæstelser.

## 

- Alvorlige sundhedsmæssige skader
- Det pågældende advarselssymbol i forbindelse med signalordet "Advarsel" kendetegner en truende fare, der kan medføre døden aller svære (uhelbredelige) kvæstelser.

## 

Sundhedsmæssige skader

Det pågældende advarselssymbol i forbindelse med signalordet "Forsigtig" kendetegner en fare, der kan medføre lette (helbredelige) kvæstelser.

## OBS!

#### Materielle skader

Dette symbol i forbindelse med signalordet "OBS!" kendetegner en situation, der kan medføre skader på selve produktet eller dets omgivelser.



Bemærk!

Dette symbol i forbindelse med signalordet "Bemærk!" kendetegner nyttige tip og anbefalinger med henblik på en effektiv håndtering af produktet.

#### 3.2 Krav til personalet

Montering, idriftsættelse og vedligeholdelse samt tilslutning af de elektriske komponenter må kun udføres af sagkyndigt og kvalificeret fagpersonale.

#### 3.3 Personligt sikkerhedsudstyr



Ved alt arbejde på anlægget skal der bæres det foreskrevne personlige sikkerhedsudstyr, f.eks. høreværn, øjenværn, sikkerhedssko, sikkerhedshjelm, sikkerhedstøj og sikkerhedshandsker. Der findes angivelser om personligt sikkerhedsudstyr i de nationale forskrifter i det pågældende land, hvor apparatet anvendes.

#### 3.4 Anvendelse efter hensigten

Enheden er en trykholdestation til varmtvands- og kølevandssystemer. Den bruges til at opretholde vandtrykket og at efterføde med vand i et system. Brugen af enheden må kun finde sted med følgende væsker i korrosionsteknisk lukkede systemer:

- Ikke korroderende
- Kemisk ikke aggressive
- Ikke giftige
- Indsivning af luftens ilt via permeation i hele varme- og kølevandssystemet, i fødevandet osv. skal minimeres pålideligt under driften.

#### 3.5 Ulovlige driftsbetingelser

Beholderen er ikke egnet under følgende betingelser:

- I mobile anlæg
- Til anvendelse udendørs
- Til anvendelse med mineralolie
- Til anvendelse med brændbare medier
- Til anvendelse med destilleret vand

### Bemærk!

Det er ikke tilladt at ændre på hydraulikken eller foretage indgreb i tilslutningssystemet.

#### Restrisici 3.6

Denne enhed er fremstillet i overensstemmelse med det nuværende tekniske niveau. Alligevel kan restrisici ikke udelukkes.

#### Bemærk!

Ved montagen af sikkerhedsventilen på opstillingsstedet skal operatøren sikre, at der ikke opstår fare ved udblæsningen.

### Bemærk!

Udstyrsdele med sikkerhedsfunktion til trykbegrænsningen på vandsiden iht. direktivet om trykbærende udstyr 2014/68/EU og temperaturbegrænsning iht. direktivet om trykbærende udstyr 2014/68/EU følger ikke med leverancen. Operatøren skal sørge for at sikre mod vandsidens tryk og temperatur på opstillingsstedet.

## 

### Fare for forbrænding på varme overflader

På grund af de høje overfladetemperaturer i varmeanlæg er der fare for forbrændinger af huden.

- Brug beskyttelseshandsker.
- Anbring relevante advarsler i nærheden af enheden.

## 

#### Fare for kvæstelser ved væske, der sprøjter ud under tryk

Der er fare for forbrændinger og kvæstelser, hvis varmt vand eller damp under tryk pludselig slipper ud fra tilslutninger som følge af fejlbehæftet installation eller vedligeholdelse.

- Sørg for, at installation, afmontering og vedligeholdelsesarbejdet udføres fagligt korrekt.
- Sørg for, at trykket er taget af anlægget, før tilslutningerne installeres, afmonteres eller vedligeholdes.

## 

#### Fare for kvæstelse på grund af høj vægt

I kraft af enhedernes vægt er der fare for legemsbeskadigelse og ulykker.

• Brug altid egnet løftegrej ved transport og installation.

### 4 Beskrivelse af enheden

#### 4.1 Beskrivelse

Variomat med touch-styring er en pumpestyret trykholde-, afgasnings- og efterfødningsstation til varmtvands- og kølevandssystemer. I alt væsentligt består Variomat af en styring med pumper og mindst én ekspansionsbeholder. En membran i ekspansionsbeholderen opdeler

enheden i et luft- og et vandrum. På denne måde forhindres det, at luftens ilt trænger ind i ekspansionsvandet.

Variomat med touch-styring er udstyret med følgende sikkerhedsfunktioner:

- Optimering af alle trykholde-, afgasnings- og efterfødningsprocesser.
  - Ingen direkte indsugning, idet trykholdefunktionen kontrolleres med automatisk efterfødning.
  - Ingen cirkulationsproblemer på grund af bobler i kredsløbsvandet.
  - Reduktion af korrosionsskader i kraft af iltudtagning af påfyldnings- og efterfødningsvandet.

### 4.2 Oversigt



8

Niveaumåling "LIS"

Be- og udluftning "VE"

## 4.3 Identifikation

#### 4.3.1 Typeskilt

På typeskiltet ses oplysninger om producent, byggeår, produktionsnummer samt tekniske data.



Typeskiltets oplysninger	Betydning
Туре	Enhedens betegnelse
Serial No.	Serienummer
Min. / max. allowable pressure PS	Minimalt / maksimalt tilladt tryk
Max. allowable flow temperature of system	Systemets maks. tilladte fremløbstemperatur
Min. / max. working temperature TS	Min. / maks. driftstemperatur (TS)
Year of manufacture	Fremstillingsår
Max. system pressure	Maks. systemtryk
Min. operating pressure set up on site	Mindste driftstryk er indstillet på opstillingsstedet

#### 4.3.2 Typekode

Nr.			Туре	kod	de (e	ksemp	el)		
1	Betegnelse for styreenheden								
2	Antal pumper	Variomat	VS 2-	1,	VG	500 I,	VF	500 I	
3	Grundbeholder "VG"		1	2	3	4	5	6	
4	Nominelt volumen								
5	Følgebeholder "VF"								
6	Nominelt volumen								

#### 4.4 Funktion



Sikkerhedsventil

SV

5

Hydrauliske tilførsler

3

6	Luftrum grundbeholder	
7	Luftrum følgebeholder	
ST	Smudsfanger	
FQIRA+	Kontaktvandstæller	
WC	Efterfødningsledning	

EC	Ekspansionsledning			
FD	Påfyldnings- og			
	aftapningshane			
LIS	S Trykmåledåse til			
	bestemmelse af			
	vandstanden			
DV Afgasningsventil				
VE Be- og udluftning				

#### Ekspansionsbeholder

Der kan tilsluttes en grundbeholder og flere følgebeholdere som ekstraudstyr. En membran opdeler beholderne i et luft- og et vandrum og forhindrer dermed, at luftens ilt trænger ind i ekspansionsvandet. Luftrummet står i forbindelse med atmosfæren via en ledning "VE". Grundbeholderen forbindes fleksibelt hydraulisk med styreenheden. Dette sikrer funktionen i niveaumålingen "LIS", der arbejder med en trykmåledåse.

#### Styreenhed

Styreenheden indeholder hydraulikken og styringen. Trykket registreres med tryksensoren "PIS", niveauet registreres med trykmåledåsen "LIS", og vises på styringens display.

#### **Opretholdelse af tryk**

Når vandet varmes op, stiger trykket i anlægget. Hvis trykket, der er indstillet på styringen, overskrides, åbner overstrømningsventilen "PV" og tapper vand af anlægget og over i grundbeholderen "VG" via ekspansionsledningen "EC". Trykket i systemet falder igen. Når vandet afkøles, falder trykket i anlægget. Hvis det indstillede tryk underskrides, slås pumpen "PU" til og pumper vand ud af grundbeholderen og tilbage til anlægget via ekspansionsledningen "EC". Trykket i anlægssystemet stiger. Opretholdelsen af trykket sikres af styringen og stabiliseres yderligere af trykekspansionsbeholderen "MAG".

#### Afgasning

Der kræves to ekspansionsbeholdere "EC" til at afgasse anlægsvandet. En ledning til det gasrige vand fra anlægget og en returledning til det afgassede vand hen til anlægget. Under afgasningen er pumpen "PU" og overstrømningsventilen "PV" i drift. Derved føres en gasrig del af anlægsvandet V via den trykløse grundbeholder. Her udskilles de frie og opløste gasser fra vandet ved atmosfærisk tryk og føres væk via afgasningsventilen "DV". Styringen sikrer den hydrauliske udligning i kraft af reguleringen af overstrømningsventil "PV" (motorkuglehane). Denne proces kan anvendes i tre forskellige varianter (permanent. interval- eller efterløbsafgasning).

#### Efterfødning

Hvis den minimale vandstand i grundbeholderen underskrides, åbner efterfødningsventilen "WV", indtil det ønskede niveau igen er nået. Ved efterfødningen overvåges antallet af rekvisitioner, tiden og efterfødningstiden under en cyklus. I forbindelse med kontaktvandstælleren FQIRA+ overvåges hver enkelt efterfødningsmængde og den samlede efterfødningsmængde.

#### 4.5 Leveringsomfang

Leveringsomfanget beskrives på følgesedlen, og indholdet anføres på emballagen. Kontroller straks efter varernes modtagelse, om de er fuldstændige og ubeskadiget. Informer straks om transportskader.

Grundudstyr til trykholdefunktionen:

- Enheden på en palle.
  - styreenhed og grundbeholder "VG".
  - Grundbeholder med tilbehøret emballeret ved foden af beholderen.
    - Be- og udluftning "VE"
    - Afgasningsventil "DV"
    - Reduktionsmuffe
    - Trykmåledåse "LIS"
  - folielomme med betjeningsvejledning.

#### 4.6 Valgfrit ekstraudstyr

Følgende ekstraudstyr fås til enheden:

Varmeisolering til grundbeholderen

- Følgebeholdere
  - Emballeret med tilbehør på beholderfoden
    - Be- og udluftning "VE"
    - Afgasningsventil "DV"
    - Reduktionsmuffe
- Ekstraudstyr med BOB-rør til temperaturbegrænser "TAZ+"
- Fillset til efterfødning med vand.
  - Med integreret systemadskiller, vandtæller, snavssamler og afspærringer til efterfødningsledningen "WC".
- Fillset Impuls med kontaktvandstæller FQIRA+ til efterfødning med vand.
- Servitec til efterfødning og afgasning.
  - Fillsoft til blødgøring af efterfødningsvand fra brugsvandssystem.
     Fillsoft kobles mellem Fillset og enheden. Enhedens styring evaluerer efterfødningsmængden og signalerer, hvornår blødgøringspatronerne skal skiftes.
- Udvidelser til enhedens styring:
  - I/O-modul til klassisk kommunikation
  - Kommunikationsmodul til ekstern betjening af styringen
  - master/slave-forbindelse til samvirkekoblinger med maks. 10 enheder.
  - Samvirkekobling til udvidelse af ydelsen og parallelkobling af 2 hydraulisk direkte forbundne anlæg
    - Busmoduler:
    - Profibus DP
    - Ethernet (Modbus TCP/IP)
    - Modbus RTU
    - BACnet-IP
  - BACnet MS/TP Detektor membranbrud.

## Bemærk!

Der udleveres separate brugsanvisninger sammen med ekstraudstyret.

### 5 I/O-modul (valgfrit udvidelsesmodul)

I/O-modulet er tilsluttet og kabelført fra fabrikkens side. Det bruges til udvidelse af ind- og udgangene på Control Touch styringen.

Seks digitale indgange og seks digitale udgange bruges til behandling af meldinger og alarmer:

#### Indgange

Tre indgange som åbnekontakter med 24 V internt potentiale til standardindstillinger.

- Ekstern temperaturovervågning
- Min. tryksignal
- Manuel efterfødning af vand

Tre indgange som sluttekontakter med 230 V eksternt potentiale til standardindstillinger.

- Nødstop
- Manuel drift (f.eks. til pumpe eller kompressor)
- Manuel drift til overstrømningsventilen

#### Udgange

Potentialfri som veksler. Standardindstilling for meldinger:

- Efterfødningsfejl
- Underskridelse af minimalt tryk
- Overskridelse af maksimalt tryk
- Manuel drift eller stopdrift

#### Bemærk!

- Vedr. standardindstillingerne af I/0-modulerne, se kapitlet 5.1 "Tekniske data" på side 6
- Alle digitale ind- og udgange kan indstilles frit. Indstillingen foretages af Reflex-fabrikskundeservice, se kapitlet 13.1 "Reflex-fabrikskundeservice" på side 26

### 5.1 Tekniske data



Hus	Kunststofhus
Bredde (B):	340 mm
Højde (H):	233,6 mm
Dybde (D):	77 mm
Vægt:	2,0 kg
Tilladt driftstemperatur:	-5 °C – 55 °C
Tilladt opbevaringstemperatur:	-40 °C – 70 °C
Kapslingsklasse IP:	IP 64
Spændingsforsyning:	230 V AC, 50 – 60 Hz (IEC 38)
Sikring (primær):	0,16 A træge

#### Ind- /udgange

- 6 potentialfrie relæudgange (skifter)
- 3 digitale indgange 230 V AC
- 3 digitale indgange 24 V AC
- 2 analoge udgange (disse er ikke nødvendige, da de allerede er indholdt i Control Touch-styringen.)

#### Interfaces til styring

- RS-485
- 19,2 kbit/s
- Potentialfri
- Tilslutning via stik- eller skrueklemmer
- Protokol RSI-specifik

#### 5.2 Indstillinger

## A FARE

Livsfare som følge af elektrisk stød!

Livsfarlige kvæstelser som følge af elektrisk stød. Selv om netstikket til spændingsforsyningen trækkes ud, kan der være en spænding på 230 V på dele af bundkortet.

- Afbryd styringen til enheden fuldstændigt fra spændingsforsyningen, før afdækningerne tages af.
- Kontroller, at bundkortet ikke står under spænding.

#### 5.2.1 Indstillinger af slutmodstande i RS-485-net

Eksempler på aktivering eller deaktivering af slutmodstandene i RS-485-net.

På bundkortet til styringen finder du DIP-kontakt 1 og 2.
Maksimal længde på 1000 meter for RS-485-forbindelsen

#### Enhedsstyring med I/O-modul



1	I/O-modulets relæudgange*		4	Styring Control Touch
	<ul> <li>6 digitale udgange</li> </ul>		5	RS-485-forbindelse
2	l I/O-modul		6	Valgfri RS-485-forbindelse
3	3 Tilslutninger af I/O-ledninger			Master - slave
				Feltbus

\* De 2 analoge udgange er ikke nødvendige, at der allerede er indeholdt to analoge udgange i Control Touch-styringen til tryk- og niveaumåling.

	Indstillinger af slutmodstande						
Jumper / kontakt	Indstillinger	I/O-modul	Control Touch				
Jumper J10	aktiveret	Х					
og J11	deaktiveret						
DIP-kontakt 1	aktiveret		х				
og 2	deaktiveret						

#### Enhedsstyring og I/O-modul i master-slave-funktionen



1	Styring Control Touch i master-funktionen
2	I/O-modul til master-
	funktionen
3	Styring Control Touch i slave-
	funktionen

1	I/O-modul til slave- funktionen
5	I/O-modul til udvidelse

#### Master-funktion

	Indstillinger af slutmodstande						
Jumper / kontakt	Indstillinger	I/O-modul	Control Touch				
Jumper J10	aktiveret	х					
og J11	deaktiveret						
DIP-kontakt 1	aktiveret		х				
og 2	deaktiveret						

#### Slave-funktion

	Indstillinger af slutmodstande			
Jumper / kontakt	Indstillinger	I/O-modul	I/O-modul til udvidelse	Control Touch
Jumper J10	aktiveret		Х	
og J11	deaktiveret	х		
DIP-kontakt 1	aktiveret			Х
og 2	deaktiveret			

#### 5.2.2 Indstilling af moduladresse

#### Indstilling af moduladressen på I/O-modulets bundkort



### **DIP-kontaktens position**

DIP-kontakt 1 - 4:

- Til indstilling af moduladressen
- Variabel indstilling på ON eller OFF
- Konstant på position ON •
- DIP-kontakt 5: DIP-kontakt 6 - 8:

Til interne testformål

Under driften på position OFF

Indstil moduladressen med DIP-kontakterne 1 - 4. Gør som følger:

•

- 1. Træk netstikket ud af I/O-modulet.
- Åbn husdækslet. 2.
- 3. Indstil DIP-kontakt 1 - 4 på position ON eller Off.

Moduladresse		DIP-kontakt							Brug af
	1	2	3	4	5	6	7	8	modulerne
1	1	0	0	0	1	0	0	0	1
2	0	1	0	0	1	0	0	0	2
3	1	1	0	0	1	0	0	0	3
4	0	0	1	0	1	0	0	0	4
5	1	0	1	0	1	0	0	0	5
6	0	1	1	0	1	0	0	0	6
7	1	1	1	0	1	0	0	0	7
8	0	0	0	1	1	0	0	0	8
9	1	0	0	1	1	0	0	0	9
10	0	1	0	1	1	0	0	0	10

#### Standardindstillinger af I/O-modul 5.2.3

Ind- og udgangene på I/O-modulet forsynes med en standardindstilling. Standardindstillingerne kan tilpasses de lokale forhold, hvis der er behov for det.

Aktiveringen af indgang 1 - 6 i I/O-modulet vises i styringens fejlhukommelse på enheden.

#### Bemærk!

- Standardindstillingerne gælder fra softwareversion V1.10.
- Alle digitale ind- og udgange kan indstilles frit. Indstillingen foretages af Reflex-fabrikskundeservice, se kapitlet 13.1 "Reflex-fabrikskundeservice" på side 26

Sted	Signalanalyse	Meldetekst	Fejlhukommelsespostering	Forrang før forløbet	Signal ved indgangen medfører følgende handling	
INDG	ANGE					
1	Åbnekontakt	Ekstern temperaturovervågning	Ja	Ja	<ul> <li>Magnetventiler er lukket.</li> <li>Magnetventil (2) i overstrømningsledning (1)</li> <li>Magnetventil (3) i overstrømningsledning (2)</li> <li>Udgangsrelæ (1) kobles.</li> </ul>	
2	Åbnekontakt	Eksternt signal, minimumstryk	Ja	Nej	<ul> <li>Magnetventiler er lukket.</li> <li>Magnetventil (2) i overstrømningsledning (1)</li> <li>Magnetventil (3) i overstrømningsledning (2)</li> <li>Udgangsrelæ (2) kobles.</li> </ul>	
3	Åbnekontakt	Manuel efterfødning	Ja	Ja	<ul><li>Magnetventil (1) i efterfødningslinjen åbnes manuelt.</li><li>Udgangsrelæ (5) kobles.</li></ul>	
4	Sluttekontakt	Nødstop	Ja	Ja	<ul> <li>Pumpe (1) og (2) er frakoblet.</li> <li>Magnetventiler (2) og (3) i overstrømningsventilerne er lukket.</li> <li>Magnetventil (1) i efterfødningsledningen er lukket.</li> <li>Kobler "Kombinationsfejl" i enhedens styring.</li> </ul>	
5	Sluttekontakt	Manuel pumpe 1	Ja	Ja	<ul><li>Pumpe (1) slås til manuelt.</li><li>Udgangsrelæ (5) kobles.</li></ul>	
6	Sluttekontakt	Manuel OS-1	Ja	Ja	Magnetventil (1) er åbnet.	
UDGA	NGE					
1	Skifter				Se indgang 1	
2	Skifter				Se indgang 2	
3	Skifter				<ul> <li>Minimumstryk er underskredet.</li> <li>Melding "ER 01" i styringen</li> </ul>	
4	Skifter				<ul> <li>Maksimalt tryk overskredet</li> <li>Melding "ER 10" i styringen</li> </ul>	
5	Skifter				Kobles ved manuel drift Kobles ved stopdrift Kobles ved de aktive indgange 3,5,6	
6	Skifter	Efterfødningsfejl			<ul> <li>Efterfødningens indstillingsværdier er overskredet.</li> <li>Kobler følgende meldinger i enhedens styring: <ul> <li>"ER 06" Efterfødningstid</li> <li>"ER 07" Efterfødningscykler</li> <li>"ER 11" Efterfødningsmængde</li> <li>"ER 15" Efterfødningsventil</li> <li>"ER 20" Maksimal efterfødningsmængde</li> </ul> </li> </ul>	

### 5.3 Udskiftning af sikringerne

## A FARE

Fare for elektrisk stød!

Livsfarlige kvæstelser som følge af elektrisk stød. På dele af enhedens bundkort kan der

være en spænding på 230 V, selvom netstikket er trukket ud af spændingsforsyningen.

- Afbryd styringen til enheden fuldstændigt fra
  - spændingsforsyningen, før afdækningerne tages af.
  - Kontroller, at bundkortet ikke står under spænding.

#### Sikringen befinder sig på I/O-modulets bundkort.



#### 1 Finsikring F1 (250 V, 0, 16 A træg)

#### Gør som følger.

- 1. Afbryd I/0-modulet fra spændingsforsyningen.
- Træk netstikket ud af modulet.
- 2. Åbn klemmerumsdækslet.
- 3. Fjern husdækslet.
- 4. Udskift den defekte sikring.
- 5. Placer husdækslet
- 6. Luk klemmedækslet.

7. Luk spændingsforsyningen for modulet med netstikket.

#### Udskiftning af sikringen er afsluttet.

### 6 Tekniske data

#### 6.1 Styreenhed

#### Bemærk!

Følgende værdier gælder for alle styreenheder:

. 0	0 1	
-	Tilladt fremløbstemperatur:	120 °C
-	Tilladt driftstemperatur:	70 °C
-	Tilladt omgivelsestemperatur:	0 °C – 45 °C
-	Kapslingsklasse:	IP 54
-	Antal grænseflader RS-485:	1
-	IO-modul:	Efter ønske
-	Elektrisk spænding styreenhed:	230 V; 2 A
-	Lydtrykniveau:	55 db

Туре	Elektrisk effekt [kW]	Elektrisk tilslutning [ Hz; A]	Vægt [kg]
VS 2-1/35	1,1	50; 5	29
VS 2-1/60	1,1	50; 5	37
VS 2-1/75	1,1	50; 5	50
VS 2-1/95	1,1	50; 5	53
VS 2-2/35	1,2	50; 5	58
VS 2-2/60	2,2	50; 10	61
VS 2-2/75	2,2	50; 10	89
VS 2-2/95	2,2	50; 10	92

### 8 — Dansk

#### 6.2 Beholdere



#### Bemærk!

Der fås varmeisoleringer som ekstraudstyr til grundbeholderne se kapitlet 4.6 "Valgfrit ekstraudstyr" på side 5.

> 6 bar G1 "

#### Bemærk!

Følgende værdier gælder for alle beholdere:

- Driftstryk:

Туре	Diameter Ø "D" [mm]	Vægt [kg]	Højde "H" [mm]	Højde "h" [mm]
200	634	37	1060	146
300	634	54	1360	146
400	740	65	1345	133
500	740	78	1560	133
600	740	94	1810	133
800	740	149	2275	133
1000/740	740	156	2685	133
1000/1000	1000	320	2130	350
1500	1200	465	2130	350
2000	1200	565	2590	350
3000	1500	795	2590	380
4000	1500	1080	3160	380
5000	1500	1115	3695	380

#### 7 Montering

## **A** FARE

Livsfarlige kvæstelser ved elektrisk stød.

Ved berøring af strømførende dele er der fare for livsfarlige kvæstelser.

- Forvis dig om, at strømmen til anlægget, som enheden installeres på, er afbrudt.
- Forvis dig om, at andre ikke kan tænde for anlægget igen.
- Forvis dig om, at det kun er en elektriker, der udfører installationsarbejde på den elektriske tilslutning af apparatet og kun efter de gældende regler.

## 

#### Fare for kvæstelser ved væske, der sprøjter ud under tryk

Der er fare for forbrændinger og kvæstelser, hvis varmt vand eller damp under tryk pludselig slipper ud fra tilslutninger som følge af fejlbehæftet installation eller vedligeholdelse.

- Sørg for, at installation, afmontering og vedligeholdelsesarbejdet udføres fagligt korrekt.
- Sørg for, at trykket er taget af anlægget, før tilslutningerne installeres, afmonteres eller vedligeholdes.

## 

#### Fare for forbrænding på varme overflader

På grund af de høje overfladetemperaturer i varmeanlæg er der fare for forbrændinger af huden.

- Brug beskyttelseshandsker.
- Anbring relevante advarsler i nærheden af enheden.

## 

#### Fare for kvæstelse ved fald eller stød

- Kvæstelser ved fald eller stød på anlægsdele under monteringen.
- Bær personligt sikkerhedsudstyr (sikkerhedshjelm, sikkerhedstøj, beskyttelseshandsker, sikkerhedssko).



#### Bemærk!

Bekræft i attesten, at installation og idrifttagning er udført fagligt korrekt. Dette er også en forudsætning for, at garantikrav kan imødekommes.

 Lad Reflex-fabrikskundeservice udføre første idrifttagning samt den årlige vedligeholdelse.

#### 7.1 Forudsætninger for monteringen

#### 7.1.1 Kontrol af leveringstilstanden

Før enheden afleveres, kontrolleres og emballeres den omhyggeligt. Dog kan beskadigelser under transporten ikke udelukkes.

#### Gør som følger:

- 1. Kontroller leveringen efter modtagelsen med henblik på
  - fuldstændighed
  - mulige beskadigelser under transporten
- 2. Dokumenter skaderne.
- 3. Kontakt speditøren for at reklamere over skaden.

#### 7.2 Forberedelser

#### Den leverede enheds tilstand:

 Kontroller alle forskruninger på enheden for sikkert fæste. Efterspænd om nødvendigt skruerne.

#### Forberedelse til installation af enheden:

- Ingen adgang for uvedkommende.
- Frostfrit, velventileret rum.
  - Rumtemperatur 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).
- Jævnt, bæredygtigt gulv.
  - Sørg for, at gulvet er tilstrækkeligt bæredygtigt, når beholderne fyldes.
- Sørg for, at styreenheden og beholderne stilles på samme niveau.
   Påfyldning og vandaftapning.
- Etabler en påfyldningstilslutning DN 15 iht. DIN 1988 100 og En 1717.
- Etabler en valgfri koldtvanddosering.
- Etabler afløb til aftapningsvandet.
- El-tilslutning se kapitlet 6 "Tekniske data" på side 8.
- Brug kun godkendt transport- og løftegrej.
  - Anhugningspunkterne på beholderne bruges udelukkende som monteringshjælp ved opstillingen.
- Opstilling ikke indendørs i jordskælvstruede områder.

#### 7.3 Gennemførelse

### OBS

#### Skader på grund af ukyndig montage

Tilslutning af rørledninger eller anlæggets komponenter kan medføre større belastninger af enheden.

- Sørg for, at rørtilslutningerne mellem enhed og anlæg installeres uden spændinger og vibrationer (momentfrit).
- Sørg for at understøtte rørledninger eller apparater, hvis der er behov for det.

- Anbring enheden i den rigtige position.
- Færdigmonter grundbeholderen og evt. følgebeholderne.
- Opret styreenhedens tilslutninger på vandsiden hen til anlægget.
- Opret grænsefladerne iht. klemskemaet.
- Forbind de valgfrie følgebeholdere indbyrdes på vandsiden og med grundbeholderen.



Ved montering skal betjeningen af armaturerne og tilslutningsledningernes tilførselsmuligheder sikres.

#### 7.3.1 Positionering



Fastlæg positionen for styreenheden, for grundbeholderne og evt. for følgebeholderne.

- Variomat 2-1:
  - Styreenheden kan på begge sider stilles op ved siden af eller foran grundbeholderen. Styreenhedens afstand til grundbeholderen bestemmes af længden på det medfølgende tilslutningssæt.
- Variomat 2-2:
  - Styreenheden kan stilles op til venstre eller til højre for grundbeholderen. Styreenhedens afstand til grundbeholderen bestemmes af længden på det medfølgende tilslutningssæt.

#### 7.3.2 Montering af påbygningsdele til beholderne

Påbygningsdelene er pakket i folieposer og fastgjort på en fod på beholderne.

- Trykudligningsbøjning (1).
- Reflex Exvoid med præmonteret kontraventil (2)
- Vejecelle "LIS"



Udfør følgende arbejdstrin ved monteringsarbejdet til påbygningsdelene:

- 1. Monter Reflex Exvoid (2) på tilslutningen til den pågældende beholder.
- 2. Fjern beskyttelseshætten fra kontraventilen.
- Monter udligningsbøjningen (1) til på be- og udluftning på beholderne ved hjælp af klemringsforskruningen.



### Bemærk!

Monter først vejecellen "LIS", når grundbeholderen er stillet endegyldigt op, se kapitlet 7.3.3 "Opstilling af beholderne" på side 9.



For at sikre en fejlfri drift må be- og udluftningen ikke lukkes.

#### 7.3.3 Opstilling af beholderne

Udfør følgende arbejdstrin ved monteringen:

## OBS

#### Skader på grund af ukyndig montage

Tilslutning af rørledninger eller anlæggets komponenter kan medføre større belastninger af enheden.

- Sørg for, at rørtilslutningerne mellem enhed og anlæg installeres uden spændinger og vibrationer (momentfrit).
- Sørg for at understøtte rørledninger eller apparater, hvis der er behov for det.

## OBS!

#### Fare for skader på enheden, hvis pumpen løber tør.

Hvis pumpen ikke tilsluttes korrekt, er der fare for, at den løber tør.

- Tilslutningen til overstrømningens samleledning og pumpens tilslutning må ikke byttes om.
- Sørg for, at pumpen sluttes rigtigt til grundbeholderen.

Bemærk følgende informationer i forbindelse med opstillingen af grundbeholderen og de sekundære beholdere:



 Alle flangeåbninger på beholderne er inspektions- og vedligeholdelsesåbninger.

Opstil beholderne med tilstrækkelig afstand til sider og loft.

- Stil beholderne på et fast og jævnt gulv.
- Sørg for, at beholderne står frit og i vater.
- Brug beholdere af samme konstruktion og med samme mål ved brug af sekundære beholdere.
- Sørg for, at niveaumålingen "LIS" fungerer, som den skal.
- Opstil styreenheden i samme plan som beholderne.

### OBS

#### Materielle skader

Borehullerne i beholderens fødder bruges udelukkende til transportsikring.

• Beholderne må ikke forbindes fast med gulvet.



1	Mærkat	3	Tilslutningssæt "Pumpe"
2	Tilslutningssæt	4	Tilslutningssæt sekundær
	"Overstrømningsledning"		beholder

- Juster grundbeholderen i vater, se kapitlet 7.3.1 "Positionering" på side 9.
- Monter tilslutningssættet (2) og (3) med kabelforskruningerne og pakningerne på tilslutningerne til grundbeholderens nederste beholderflange.
  - Husk at tilslutningssættet til overstrømningsledningen skal sluttes til tilslutningen (2) under mærkaten (1). Hvis der byttes om på tilslutningerne, er der fare for, at pumpen løber tør.
  - Ved beholdere på op til Ø 740 mm:
    - Slut tilslutningssættet (2) og (3) til de to frie 1-tommers rørnipler på beholderflangen.
    - Slut tilslutningssættet (4) fra den sekundære beholder på beholderflangens afgang med T-stykket.
    - Ved beholdere fra Ø 1000 mm:
    - Slut tilslutningssættet (2) til 1-tommers rørniplen på beholderflangen.
    - Slut tilslutningssættet (3) og (4) til beholderflangens 1tommers rørnippel med T-stykket.

#### Bemærk!

Monter det vedlagte tilslutningssætt (4) på den valgfrie sekundære beholder. Forbind tilslutningssættet (4) med en fleksibel rørledning til grundbeholderen på opstillingsstedet.

#### Bemærk!

Sikkerhedsventilen på Variomatens hydraulik bruges kun til at sikre beholderen. Den bruges ikke til at sikre det tilsluttede anlæg. Udblæsningsledningen skal lægges, så der ikke opstår fare ved udblæsningen.

- 7.3.4 Hydraulisk tilslutning
- 7.3.4.1 Tilslutning til anlægssystemet

## 

Forbrændinger af hud og øjne ved varm vanddamp.

Der kan blæse varm vanddamp ud af sikkerhedsventilen. Den varme vanddamp kan forårsage forbrænding af hud og øjne.

 Sørg for, at udblæsningsledningen fra sikkerhedsventilen trækkes således, at der ikke er fare for personskade.

## OBS

#### Skader på grund af ukyndig montage

Tilslutning af rørledninger eller anlæggets komponenter kan medføre større belastninger af enheden.

- Sørg for, at rørtilslutningerne mellem enhed og anlæg installeres uden spændinger og vibrationer (momentfrit).
- Sørg for at understøtte rørledninger eller apparater, hvis der er behov for det.

## Bemærk!

Enhver beholdertilslutning skal forsynes med en kappeventil og en tømningsanordning på vandsiden.



Opstilling kun indendørs i ikke jordskælvstruede områder.

#### Tilslutning til grundbeholderen

Bemærk!

Styreenheden er positioneret i forhold til grundbeholderen i overensstemmelse med den valgte opstillingsvariant og forbindes med grundbeholderens tilslutningssæt.

Mærkater på styreenheden viser tilslutningerne til anlægget:

Pumpen	Überströmung	Nachspeisung
Zur Anlage	Zur Anlage	Zum Behälter
Tilslutning	Tilslutning	Tilslutning
Pumpe til	Overstrømningsventil	Efterfødning til
anlægget	til anlægget	anlægget

#### Tilslutning til anlægget



1	Varmegenerator
2	Valgfrit ekstraudstyr
3	Følgebeholder
4	Reflex Lynkobling R 1 x 1
5	Grundbeholder
6	Tilslutningssæt grundbeholder
7	Styreenhed som eksempelvisning
EC	Afgasningsledning
	<ul> <li>gasrigt vand fra anlægget</li> </ul>
	<ul> <li>afgasset vand til anlægget</li> </ul>
LIS	Niveaumåling "LIS"
WC	Efterfødningsledning
MAG	Trykekspansionsbeholder

Hvis der er behov for det, skal membran-trykudligningsbeholderen MAG ≥ 35 liter (f.eks. Reflex N) installeres. Den bruges til at reducere til- og frakoblingsfrekvensen og kan samtidigt bruges som enkeltsikring for varmeproducenterne. Ved varmeanlæg skal der iht. DIN / EN 12828 indbygges spærrearmaturer mellem enheden og varmeproducenten. Ellers skal der indbygges sikrede stophaner.

#### **Ekspansionsledninger "EC"**

Af hensyn til afgasningsfunktionen skal der trækkes to ekspansionsledninger "EC".

- En ledning fra anlægget til det gasrige vand.
- En ledning til anlægget til det afgassede vand.

Den nominelle tilslutningsdiameter "DN" på ekspansionsledningerne "EC" skal være dimensioneret til mindste driftstryk "P<sub>0</sub>".



Beregning P<sub>0</sub>, se kapitlet 8.2 "Koblingspunkter Variomat" på side 15. Den nominelle tilslutningsdiameter "DN" gælder, når en ekspansionsledning er op til 10 m lang. Hvis ledningen er længere, vælges en dimension større. Indbygningen skal udføres i hovedvolumenstrømmen "V" i anlægssystemet. Set i anlæggets strømningsretning skal den gasrige ekspansionsledning indbygges foran ekspansionsledningen med det afgassede vand. Pas på, at der ikke trænger grove urenheder ind og derved overbelaster smudsfangeren "ST". Tilslut ekspansionsledningerne "EC" iht. hosstående indbygningsvarianter.

Туре	Minimalt driftstryk p₀ (bar)	DN32	DN40	DN50
VS 2-1		Х		
VS 2-2/35		Х		
VS 2-2	≤ 3,5		Х	
VS 2-2	> 3,5			Х

#### Bemærk!

Vandtemperaturen på tilslutningspunktet "EC" skal ligge i området fra 0 °C til 70 °C. Det øger ikke anvendelsesområdet, hvis der anvendes forkoblede beholdere. Temperaturbeskyttelsen ville ikke være sikret under afgasningsfasen.

#### 7.3.4.2 Efterfødningsledning

Hvis der ikke sluttes automatisk efterfødning med vand til enheden, skal efterfødningsledningens tilslutning "WC" lukkes med en ½-tommers blindprop.

- Pas på, at enheden ikke fejlbehæftes, men sørg for, at der kan efterfødes med vand manuelt.
- Installer mindst én smudsfanger "ST" med en maskevidde på ≤ 0,25 mm tæt foran efterfødningsmagnetventilen.
  - Træk en kort ledning mellem smudsfangeren "ST" og efterfødningsmagnetventilen.



#### Bemærk!

Brug en trykreduktionsventil i efterfødningsledningen "WC", hvis hviletrykket overskrider 6 bar.

#### Bemærk!

Installer om nødvendigt Reflex Fillset til efterfødningsledningen "WC" ved efterfødning fra drikkevandsnettet se kapitlet 4.6 "Valgfrit ekstraudstyr" på side 5.

 Reflex-efterfødningssystemer som f.eks. Reflex Fillset er udlagt til efterfødningsledninger < 1 m<sup>3</sup>/h.

#### 7.3.5 Montering af varmeisoleringen



Læg den valgfrie varmeisoleringen (2) omkring grundbeholderen (1), og luk isoleringen med lynlåsen.

#### Bemærk!

Ved varmeanlæg skal grundbeholderen og ekspansionsledningerne "EC" isoleres mod varmetab.

 Det er ikke nødvendigt at varmeisolere grundbeholderens og følgebeholderens dæksel.

#### Bemærk!

Monter en varmeisolering på opstillingsstedet, hvis der dannes kondensvand.

#### 7.3.6 Montering af niveaumålingen

#### OBS!

#### Beskadigelse af trykmåledåsen ved ukyndig montering

Skader, funktionsfejl og fejlmålinger på trykmåledåsen til niveaumåling "LIS" som følge af ukyndig montering.

• Følg anvisningerne om montering af trykmåledåsen.

Niveaumålingen "LIS" arbejder med en vejecelle. Monter denne vejecelle, når grundbeholderen står i sin endelige position se kapitlet 7.3.3 "Opstilling af beholderne" på side 9. Overhold følgende anvisninger:

- Fjern transportsikringen (firkantet trælægte) på grundbeholderens beholderfod.
- Udskift transportsikringen med vejecellen.
  - Vejecellen kan efter valg fastgøres med de medfølgende skruer på grundbeholderens beholderfod. En fastgørelse er dog ikke nødvendig.
- Udsæt ikke vejecellen for stød og slag, f.eks. ved efterfølgende nivellering af beholderen.
- Tilslut grundbeholderen og den første sekundære beholder med fleksible tilslutningsslanger.
  - Brug det medfølgende tilslutningssæt, se kapitlet 7.3.3 "Opstilling af beholderne" på side 9.
- Udfør en nuljustering af påfyldningsniveauet, når grundbeholderen er justeret i vater og fuldstændig tom se kapitlet 8.6 "Parametrering af styringen i kundemenuen" på side 18.

#### Vejledende værdier for niveaumålingerne:

Grundbeholder	Måleområde
200 I	0 – 4 bar
300 – 500 l	0 – 10 bar
600 – 1000 l	0 – 25 bar
1500 – 2000 l	0 – 60 bar
3000 – 5000 l	0 – 100 bar



### Bemærk!

Oliemåledåsen er ikke trykresistent og må ikke males.

#### 7.4 Koblings- og efterfødningsvarianter

#### 7.4.1 Funktion

Det aktuelle niveau i grundbeholderen bestemmes via niveausensoren "LIS" og evalueres i styringen. Værdien af mindsteniveauet er indlæst i styringens kundemenu. Ved overskridelse af mindsteniveauet åbnes efterfødningsventilen "WV" og fylder grundbeholderen.

#### Bemærk!

For at komplettere efterfødningen fra drikkevandsnettet tilbyder Reflex Fillset med integreret systemadskiller og Fillsoftafhærdningsanlægget se kapitlet 4.6 "Valgfrit ekstraudstyr" på side 5.

#### 7.4.1.1 Anvendelse af et anlæg med én kedel



1	Varmegenerator	
2	Trykekspansionsbeholder "MAG"	
3	Grundbeholder	
4	Styreenhed	
5	Reflex Fillset	
ST	Smudsfanger	
WC	Efterfødningsledning	
PIS	Trykmåleomformer	
WV	Magnetventil til efterfødning	
EC	Afgasningsledning	
	Til det gasrige vand fra anlægget.	
1	Til det afgassede vand til anlægget.	
LIS	Niveaumåling	

Enkeltkedelanlæg ≤ 350 kW, vandtemperatur < 100 °C.

- Forkobl Reflex Fillset med integreret systemadskiller, hvis der efterfødes med drikkevand.
- Hvis Reflex Fillset ikke forkobles, skal der bruges en smudsfanger "ST" med en filtermaskevidde på ≥ 0,25 mm.



### Bemærk!

Efterfødningsvandets kvalitet skal opfylde de gældende forskrifter, f.eks. VDI 2035.

Hvis kvaliteten ikke nås, bruges Reflex Fillsoft til afhærdning af efterfødningsvandet fra drikkevandsnettet.



#### 7.4.1.2 Anvendelse i bolig-fjernvarmeanlæg



1	Fjernvarmehusstation		
2	Grundbeholder		
3	Trykekspansionsbeholder "MAG"		
4	Efterfødningsenhed i boligen		
5	Styreenhed		
WC	Efterfødningsledning		
PIS	Trykmåleomformer		
WV	Magnetventil til efterfødning		
ST	Smudsfanger		
EC	Afgasningsledning		
	<ul> <li>Til det gasrige vand fra anlægget.</li> </ul>		
	Til det afgassede vand til anlægget.		
LIS	Niveaumåling		

Fjernvarmevand er særligt velegnet som efterfødningsvand.

- Vandtilberedningen kan bortfalde.
- Brug en smudsfanger "ST" med en filtermaskevidde på ≥ 0,25 mm til efterfødningen.

### Bemærk!

Du skal indhente samtykke fra leverandøren af fjernvarmevandet.

#### 7.4.1.3 Anvendelse i et anlæg med central returløbsiblanding



T	varmegenerator	
2	Trykekspansionsbeholder "MAG"	
3	Grundbeholder	
4	Styreenhed	
5	Reflex Fillsoft	
6	Fillset Impuls	
WC	Efterfødningsledning	

PIS	Trykmåleomformer	
WV	Magnetventil til efterfødning	
ST	Smudsfanger	
EC	Afgasningsledning	
	Til det gasrige vand fra anlægget.	
	Til det afgassede vand til anlægget.	
LIS	Niveaumåling	

Efterfødning med vand via et afhærdningsanlæg.

- Enheden skal altid integreres i hovedvolumenstrømmen "V" for at sikre, at anlægsvandet afgasses. Ved en central returløbsiblanding eller ved hydrauliske sporskifter er dette anlægssiden. Kedlen fra varmeproducenten modtager en enkeltsikring.
- Brug Fillset Impuls ved udstyr med Reflex Fillsoft-afhærdningsanlæg.
   Styringen evaluerer efterfødningsmængden og signaliserer, hvornår afhærdningspatronerne skal skiftes.

#### Bemærk!

Efterfødningsvandets kvalitet skal opfylde de gældende forskrifter, f.eks. VDI 2035.

#### 7.5 Elektrisk tilslutning

## **A** FARE

#### Livsfarlige kvæstelser ved elektrisk stød.

- Ved berøring af strømførende dele er der fare for livsfarlige kvæstelser.
  Forvis dig om, at strømmen til anlægget, som enheden installeres
- på, er afbrudt.Forvis dig om, at andre ikke kan tænde for anlægget igen.
- Forvis dig om, at det kun er en elektriker, der udfører
- installationsarbejde på den elektriske tilslutning af apparatet og kun efter de gældende regler.

Ved elektrisk tilslutning skelnes der mellem en tilslutningsdel og en betjeningsdel.



1	Afdækning tilslutningsdel (opklappelig)	
2	Hovedafbryder	
3	Afdækning betjeningsdel	
	(opklappelig)	
	<ul> <li>RS-485-grænseflader</li> </ul>	
	<ul> <li>Udgange tryk og niveau</li> </ul>	

Touch-styring
 Bagside tilslutningsdel
 Kabelgennemføringer

 Indfødning og sikring
 Potentialfrie kontakter
 Tilslutning pumpe "PU"

De efterfølgende beskrivelser gælder for standardanlæg og omfatter kun de nødvendige tilslutninger på opstillingsstedet.

- 1. Sluk for strømmen til anlægget, og husk at sikre mod genindkobling.
- 2. Tag afdækningerne af.

**FARE** Livsfarlig personskade ved elektrisk stød. Selv om netstikket til spændingsforsyningen trækkes ud, kan der være påtrykt en spænding på 230 V på dele af bundkortet. Afbryd styringen til enheden

fuldstændigt fra spændingsforsyningen, før afdækningerne tages af. Kontroller, at bundkortet ikke står under spænding.

Sæt en egnet kabelforskruning til kabelgennemføringen på bagsiden af 3. tilslutningsdelen i. F.eks. M16 eller M20.

- 4. Træk alle kabler, der skal monteres, gennem kabelforskruningerne.
- 5. Tilslut alle kabler iht. klemskemaet.
  - Husk at sikre enhedens tilslutningsledninger på opstillingsstedet, \_ se kapitlet 6 "Tekniske data" på side 8.
- . Monter afdækningen. 6.
- Slut netstikket til spændingsforsyningen 230 V. 7.
- Tænd for anlægget. 8.

Den elektriske tilslutning er afsluttet.

#### 7.5.1 Klemskema

#### Klemskema tilslutningsdel 7.5.2



#### 1 Tryk

3 Sikringer

2 Påfyldningsniveau

Terminalnum mer	Signal	Funktion	Ledningsnet			
Forsyning	Forsyning					
X0/1	L		På			
X0/2	Ν	Forsyning 230 V, maks 16 A	opstillingssted			
X0/3	PE		et			
X0/1	L1	F				
X0/2	L2	Forsyning 400 V, maks. 20 A	På			
X0/3	L3	(Gælder kun for	opstillingssted			
X0/4	Ν	Variomat Giga og Variomat 140!)	et			
X0/6	PE	,				
Bundkort						
1	PE					
2	Ν	g	Ab fabrik			
3	L	-				
4	Y1		Ab fabrik			
5	Ν	efterfødning WV				
6	PE	-				
7	Y2	Overstrømningsven				
8	Ν	(motorkuglehane				
9	PE	eller magnetventil)				
10	Y3	Overstrømningsven				
11	Ν	til PV 2 (motorkuglehane				
12	PE	eller magnetventil)				
13		Melding	På			
14		tørløbsbeskyttelse (potentialfri) Maks. 230 V, 2 A	opstillingssted et, ekstraudstyr			
15	M1					
16	Ν	Pumpe PU 1	Ab fabrik			
17	PE					

Terminalnum mer	Signal	Funktion	Ledningsnet
18	M2		
19	Ν	Pumpe PU 2	Ab fabrik
20	PE		
21	FB1	Spændingsovervåg ning pumpe 1	Ab fabrik
22a	FB2a	Spændingsovervåg ning pumpe 2	Ab fabrik
22b	FB2b		
23	NC	Kombinationsmeldi	På
24	COM	ng (potentialfri)	opstillingssted
25	NO	Maks. 230 V, 2 A	ekstraudstyr
27	M1	Fladstik til forsyning pumpe 1	Ab fabrik
31	M2	Fladstik til forsyning pumpe 2	Ab fabrik
35	+18 V (blå)	Analogindgang	Kabel: ab
36	GND	niveaumåling LIS	fabrik; Sensorstik: på opstillingssted
37	AE (brun)	På	
38	PE (skærm)	grundbenonderen	et
39	+18 V (blå)	Analogindgang tryk	På opstillingssted et,
40	GND	PIS	
41	AE (brun)	På	
42	PE (skærm)	grundbenoideren	ekstrauustyr
43	+24 V	Digitale indgange	På opstillingssted et, ekstraudstyr
44	E1	E1: Kontaktvandmåler	Ab fabrik
45	E2	E2: Vandmangelafbryd er	
51	GND		
52	+24 V (forsyning)	Quarstrampingquan	
53	0 - 10 V (indstillingsstørrel se)	til PV 2 (motorkuglehane), kun ved VS 2-2	Ab fabrik
54	0 - 10 V (tilbagemelding)		
55	GND		
56	+24 V (forsyning)		
57	0 - 10 V (indstillingsstørrel se)	Overstrømningsven til PV 1 (motorkuglehane)	Ab fabrik
58	0 - 10 V (tilbagemelding)		

#### Klemskema betjeningsdel 7.5.3



1	RS-485-grænseflade	6	Analogudgange til tryk og påfyldningsniveau
2	RS-485-grænseflade	7	Batterirum
3	IO-interface	8	Anybus-modul stikplads
4	Micro-SD-kort	9	DIP-kontakt 2
5	Forsyning 10 V	10	DIP-kontakt 1

Terminal- nummer	Signal	Funktion	Ledningsnet	
1	А	0 (1 ) 00 105	- 9	
2	В	Grænseflade RS-485	På opstillingsstedet	
3	GND S1			
4	А	Grænseflade RS-485		
5	В	S2-moduler:	På onstillingsstedet	
6	GND S2	kommunikationsmodul	opstimigsstedet	
7	+5 V			
8	R × D	IO-interface:		
9	T × D	Grænseflade til bundkort	AD TADRIK	
10	GND IO1			
11	+5V			
12	RxD			
13	TxD			
14	GND IO2			
15	10.\/~			
16	10 V	Forsyning 10 V	Ab fabrik	
17	FE			
18	Y2PE (skærm)			
19	Tryk	Analogudgange: Tryk	<b>C</b> <sup>2</sup>	
20	GNDA	og påfyldningsniveau	På opstillingsstedet	
21	Påfyldningsniveau	Standard 4 – 20 mA		
22	GNDA			

#### 7.5.4 Grænseflade RS-485

Via RS-485-grænsefladerne S1 og S2 kan alle informationer vedrørende styringen rekvireres og bruges til at kommunikere med styrecentraler eller andre enheder.

- S1-grænseflade
  - Via denne grænseflade kan der maks. drives 10 enheder i en master/slave-samvirkekobling.
- S2-grænseflade
  - Tryk "PIS" og niveau "LIS".
  - Driftstilstande for pumperne "PU".
  - Driftstilstande for motorkuglehane/magnetventil.
  - Værdier for kontaktvandstælleren "FQIRA +".
  - Alle meldinger.
  - Alle posteringer i fejlhukommelsen.

Til kommunikation mellem grænsefladerne findes der busmoduler, der fås som tilbehør efter ønske.



#### Bemærk!

Når du har brug for det, kan du få protokollen til grænseflade RS-485, oplysninger om tilslutninger samt informationer om det tilbudte tilbehør fra Reflex-fabrikskundeservice.

#### 7.5.4.1 Tilslutning af grænseflade RS-485

Bundkort til styringen Control Touch.



#### Nr. Komponent

1	Tilslutningsklemmer til RS-485-forbindelsen
2	DIP-kontakt 1

#### Gør som følger:

1. Slut RS-485-forbindelsen med det skærmede kabel til bundkortet.

• S1

3.

- Terminal 1 (A+)
- Terminal 2 (B-)
- Terminal 3 (GND)
- 2. Slut kabelskærmen til på den ene side.
  - Terminal 18
  - Aktiver afslutningsmodstandene på bundkortet.
  - Dip-kontakt 1

#### 7.6 Monterings- og idrifttagningsattest

#### Bemærk!

Monterings- og idrifttagningsattesten befinder sig sidst i driftsvejledningen.

### 8 Første idrifttagning

#### Bemærk!

Bekræft i monterings- og idrifttagningsattesten, at installation og idrifttagning er udført fagligt korrekt. Dette er også en forudsætning for, at garantikrav kan imødekommes.

 Lad Reflex-fabrikskundeservice udføre første idrifttagning samt den årlige vedligeholdelse.

### 8.1 Kontroller forudsætningerne for idrifttagningen

Enheden er parat til første idrifttagning, når arbejdsopgaverne, der beskrives i kapitlet Installation, er afsluttet. Idrifttagningen skal udføres af en autoriseret installatør. Beholderen skal tages i drift i overensstemmelse med den pågældende installationsvejledning. Overhold følgende anvisninger ved første idrifttagning:

- Montering af styreenheden med grundbeholderen samt ved behov følgebeholderne er udført.
- Der er oprettet tilslutninger på beholdernes vandside til anlægssystemet.
- Beholderne er fyldt med vand.
- Ventilerne til tømning af beholderne er åbnet.
- Anlægssystemet er fyldt med vand og udluftet for gasser.
- Den elektriske tilslutning er oprettet iht. gyldige nationale og regionale forskrifter.

#### 8.2 Koblingspunkter Variomat

Det minimale driftstryk "P<sub>0</sub>" bestemmes via trykholdefunktionens placering. Styringen beregner koblingspunkterne for magnetventilen "PV" og pumpen "PU" ud fra det minimale driftstryk "P<sub>0</sub>".



Det minimale driftstryk "Po" beregnes som følger:

$P_0 = P_{st} + P_D + 0.2 \text{ bar}^*$	Indlæs den beregnede værdi i styringens startrutine se kapitlet 8.3 "Redigering af styringens startrutine" på side 16.
$P_{st} = h_{st}/10$	h <sub>st</sub> i meter
P <sub>D</sub> = 0,0 bar	til beskyttelsestemperaturer $\leq$ 100 °C
P <sub>D</sub> = 0,5 bar	til beskyttelsestemperaturer = 110 °C

\*der anbefales et tillæg på 0,2 bar, i ekstreme tilfælde uden tillæg

#### Bemærk!

Pas på ikke at underskride det minimale driftstryk "Po". På denne måde udelukkes undertryk, fordampning og kavitation.

8.3 Redigering af styringens startrutine

### Bemærk!

Til håndtering af betjeningsfeltet se kapitlet 10.1 "Håndtering af betjeningsfeltet" på side 19

Startrutinen bruges til at indstille parametrene til første idrifttagning af enheden. Rutinen begynder første gang, styringen slås til og indstilles én gang. Efterfølgende ændringer eller kontroller af parametrene udføres i kundemenuen, se kapitlet 10.3 "Indstillinger i styringen" på side 20.

Indstillingsmulighederne er allokeret til en trecifret PM-kode.

Trin	PM- kode	Beskrivelse
1		Begyndelse af startrutinen
2	001	Vælg sprog
3		Påmindelse: Læs betjeningsvejledningen før montering og idrifttagning!
4	005	Indstil mindste driftstryk P <sub>0</sub> se kapitlet 8.2 "Koblingspunkter Variomat" på side 15.
5	002	Indstil klokkeslættet
6	003	Indstil datoen



Første gang enheden slås til, vises den første side i startrutinen automatisk:

Tryk på knappen "OK".
 Startrutinen skifter til næste side.

Start	rutine trin 2		$\square$	
(00)	X) Sprog			
			$\frown$	
Da	insk			
En	glish			
0	1,0 bar 🗄	0%	J- V	

2. Vælg det ønskede sprog, og bekræft indlæsningen med knappen "OK".

Startrutine trin 3
Bemærk:
Læs altid betjeningsvejledningen,
OK
⑦ 1,0 bar ⋮ 0 %

3. Læs brugsvejledningen før idrifttagningen, og kontroller, at monteringen er udført korrekt.



- 4. Indstil det beregnede mindste driftstryk, og bekræft indlæsningen med knappen "OK".
  - Beregning af det mindste driftstryk se kapitlet 8.2
     "Koblingspunkter Variomat" på side 15.



- Indstil klokkeslættet. Klokkeslættet gemmes i fejlhukommelsen, hvis der optræder fejl.
  - Vælg visningsværdien med knapperne "til venstre" og "til højre".
  - Skift visningsværdi med knapperne "op" og "ned".
  - Bekræft indlæsningerne med knappen "OK".



- Indstil datoen. Datoen gemmes i fejlhukommelsen, hvis der optræder fejl.
  - Vælg visningsværdien med knapperne "til venstre" og "til højre".
  - Skift visningsværdi med knapperne "op" og "ned".
  - Bekræft indlæsningerne med knappen "OK"



- 7. Vælg størrelsen på grundbeholderen.
  - Skift visningsværdi med knapperne "op" og "ned"
  - Bekræft indlæsningerne med knappen "OK".
  - Angivelser om grundbeholderen ses på typeskiltet eller se kapitlet 6 "Tekniske data" på side 8.



- Styringen kontrollerer, om signalet fra niveaumålingen stemmer overens med størrelsesangivelserne på grundbeholderen. Med henblik herpå skal grundbeholderen være tømt fuldstændigt se kapitlet 7.3.6 "Montering af niveaumålingen" på side 12.
- 8. Tryk på knappen "OK".
- Nuljusteringen udføres.
  - Hvis det ikke lykkes at udføre nuljusteringen, kan enheden ikke tages i drift. Underret i dette tilfælde fabrikskundeservice, se kapitlet 13.1 "Reflex-fabrikskundeservice" på side 26.



9. Tryk på knappen "OK" for at afslutte startrutinen.

Bemærk!

Du er i stopdrift efter en vellykket afslutning af startrutinen. Skift endnu ikke til automatisk drift.

### 8.4 Fyld beholderne med vand

Følgende angivelser gælder for enhederne:

- Styreenhed med grundbeholder.
- Styreenhed med grundbeholder og en følgebeholder.
- Styreenhed med grundbeholder og flere følgebeholdere.

Anlægssystem	Anlægstemperatur	Påfyldningsniveau til grundbeholder
Varmeanlæg	≥ 50 °C (122° F)	Ca. 30 %
Kølesystem	< 50 °C (122° F)	Ca. 50 %

#### 8.4.1 Påfyldning med en slange



Det er bedst at fylde vand på grundbeholderen med en vandslange, hvis den automatiske efterfødning endnu ikke er tilsluttet.

- Brug en udluftet vandslange, der er fyldt med vand.
- Forbind vandslangen med den eksterne vandforsyningen og påfyldnings- og aftapningshanen "FD" (1) på grundbeholderen.
- Kontroller, at spærrehanerne mellem styreenheden og grundbeholderen er åbnet (er formonteret i åbnet stilling på fabrikken).
- Fyld grundbeholderen med vand, indtil påfyldningsniveauet er nået.

#### 8.4.2 Påfyldning i efterfødning via magnetventil

1. Skift til "Manuel drift" med knappen "Manuel drift".



- Åbn "Efterfødningsventil WV" med den tilsvarende knap, til det specificerede påfyldningsniveau er nået.
  - lagttag denne procedure konstant.
  - Ved højvandealarm lukkes efterfødningsventilen "Efterfødningsventil WV" automatisk.

#### 8.5 Udluftning af pumpe

## 

Fare for forbrænding

Udløbende, varmt medium kan forårsage forbrændinger.

- Hold god afstand til udløbende medium.
- Bær egnet personligt sikkerhedsudstyr (sikkerhedshandsker, sikkerhedsbriller).

#### Udluft pumpen "PU":



1	Pumpe "PU"
2	Udluftningsskrue "AV"
3	Smudsfanger "ST"

- Løsn udluftningsskruen (2) på pumpen (1), og luft pumpen ud, indtil der strømmer vand uden bobler ud.
- Skru udluftningsskruen (2) til igen, og spænd den godt til.

#### Kontroller, at udluftningsskruen (2) er tæt.



Gentag udluftningen, hvis pumpen ikke genererer et pumpetryk.

#### 8.6 Parametrering af styringen i kundemenuen

Anlægsspecifikke værdier kan korrigeres eller rekvireres via kundemenuen. Ved første idrifttagning skal fabriksindstillingerne tilpasses de anlægsspecifikke betingelser først.

- Tilpasning af fabriksindstillinger se kapitlet 10.3 "Indstillinger i styringen" på side 20.
- Informationer om betjening af styringen se kapitlet 10.1 "Håndtering af betjeningsfeltet" på side 19.

#### 8.7 Start af automatisk drift

Når anlægget er fyldt med vand og udluftet for gasser, kan den automatiske drift startes.



#### Tryk på knappen "AUTO".

Ved den første idrifttagning aktiveres permanentafgasningen automatisk for at fjerne de resterende frie samt de opløste gasser fra anlægssystemet. Tiden kan indstilles i kundemenuen i overensstemmelse med anlægsforholdene. Standardindstillingen er 12 timer. Efter permanentafgasning stilles der automatisk om til intervalafgasning.



På dette sted er første idrifttagning afsluttet.

#### Bemærk!

Senest når permanentafgasningstiden er udløbet, skal smudsfangeren "ST" i afgasningsledningen "DC" rengøres, se kapitlet 11.1.1 "Rengøring af smudsfanger" på side 24.

#### 9 Drift

#### Automatisk drift 9.1

#### Anvendelse:

Efter gennemført første ibrugtagning

#### Start.

Tryk på knappen "AUTO".

#### Funktioner:

- Automatisk drift er velegnet til enhedens permanentdrift, og styringen overvåger følgende funktioner:
  - Opretholdelse af tryk
  - Kompensation af ekspansionsvolumen
  - Afgasning
  - Automatisk efterfødning.
- Pumpen "PU" og motorkuglehanen "PV1" til overstrømningsledningen reguleres af styringen, så trykket forbliver konstant ved en regulering på ± 0,2 bar.
- Driftsforstyrrelser vises og evalueres på displayet.
- Under den indstillelige afgasningstid forbliver motorkuglehanen "PV1" til overstrømningsledningen åbnet, mens pumpen "PU" kører.
- Anlægsvandet afspændes via den trykløse grundbeholder "VG" og afgasses derved.
- Til automatisk drift kan se kapitlet 10.3.1 "Kundemenu" på side 20 forskellige afgasningsprogrammer indstilles i kundemenuen. Visning på styringens display.

#### Permanentafgasning

Efter ibrugtagning og reparation af det tilsluttede anlæg skal du vælge programmet permanent afgasning.

Der afgasses permanent i en indstillelig tid. Frie og opløste gasser fjernes hurtigt.

- Automatisk start efter afvikling af startrutinen ved første idrifttagning.
- Aktivering via kundemenuen.
  - Afgasningstiden kan indstilles i kundemenuen afhængigt af anlægget. Standardindstillingen er 12 timer. Derefter skiftes der automatisk til intervalafgasning.

#### Intervalafgasning

Til permanentdrift skal du vælge programmet intervalafgasning. Det er indstillet i kundemenuen som standard.

Der afgasses permanent under et interval. Efter et interval følger en pause. Intervalafgasningen kan begrænses til et indstilleligt tidsvindue. Tidsindstillingerne kan udføres via servicemenuen.

- Automatisk aktivering efter afslutningen af permanentafgasningen.
- Afgasningsinterval (standard 90 s)
- Pausetid (standard: 120 min)
- Start / slut (kl. 8:00 18:00) •

#### Manuel drift 9.2

#### Anvendelse:

Til test - og vedligeholdelsesarbejde.

Start:



- Tryk på knappen "Manuel drift". 1.
- 2. Vælg den ønskede funktion.

#### Funktioner:

Du kan vælge følgende funktioner i manuel drift og udføre en testkørsel:

- Pumpe "PU".
- Motorkuglehane i overstrømningsledningen "PV1".
- Magnetventil "WV1" til efterfødning.

Du kan tænde og slukke for flere funktioner samtidigt og teste dem parallelt. Funktionerne tændes og slukkes ved at trykke på den pågældende knap:

Knappen vises med grøn baggrundsfarve. Der er slukket for funktionen. Tryk på den ønskede knap:

Knappen vises med blå baggrundsfarve. Der er tændt for funktionen. Ændringer af niveauet og trykket i beholderen vises på displayet.



#### Bemærk!

Hvis de sikkerhedsrelevante parametre ikke overholdes, kan manuel drift ikke udføres. Tænd-/slukfunktionen er blokeret.

#### 9.3 Stopdrift

#### Anvendelse:

Med henblik på at tage enheden i drift

#### Start:



Tryk på knappen "Stop".

#### Funktioner:

I stopdrift er enheden uden funktion med undtagelse af displayvisningen. Der er ingen funktionsovervågning.

Følgende funktioner er ude af drift:

- Pumpen "PU" er slået fra.
- Motorkuglehanen i overstrømningsledningen "PV" er lukket.
- Magnetventilen i efterfødningsledningen "WV" er lukket.



Bemærk!

Hvis stopdriften er aktiveret i mere end 4 timer, udløses der en melding.

Hvis "Potentialfri fejlkontakt?" er indstillet med "Ja" i kundemenuen, udsendes der en melding på kontakten Kombinationsfejl.

#### 9.4 Sommerdrift

#### Anvendelse:

Om sommeren

#### Start:

Slå afgasningen fra via kundemenuen.

#### Funktioner:

Hvis anlæggets cirkulationspumper slås fra om sommeren, er det ikke nødvendigt at afgasse, da der ikke kommer gasrigt vand hen til enheden. Der spares energi.

Efter sommer skal du i kundemenuen vælge afgasningsprogrammet "intervalafgasning", eller hvis der er behov for det "permanentafgasning". Udførlig beskrivelse af, hvordan der vælges afgasningsprogram se kapitlet 10.3.4 "Indstilling af afgasningsprogrammer" på side 21.



#### Bemærk!

Enhedens trykholdefunktion skal også være aktiveret om sommeren.

Den automatiske drift forbliver aktiv.

#### 9.5 Fornyet idrifttagning

### 

#### Fare for kvæstelse, når pumpen starter op

Når pumpen sætter i gang, er der fare for, at din hånd kan blive kvæstet, hvis du drejer pumpemotoren med en skruetrækker på

ventilationshjulet.

Sluk for strømmen til pumpen, før du drejer pumpemotoren på ventilatorhjulet med skruetrækkeren.

### OBS

#### Fare for skader på enheden, når pumpen starter op

Når pumpen sætter i gang, er der fare for tingsskader, hvis du drejer pumpemotoren med en skruetrækker på ventilationshjulet.

Sluk for strømmen til pumpen, før du drejer pumpemotoren på ventilatorhjulet med skruetrækkeren.

Efter længere tids stilstand (der er slukket for strømmen til enheden, eller den er i stopdrift) er der risiko for, at pumperne kan sætte sig fast. Før fornyet idrifttagning skal pumperne derfor drejes med en skruetrækker på pumpemotorens ventilationshjul.

## Bemærk!

Man kan undgå at pumperne sætter sig fast ved at tvangsstarte den, når de har stået stille i 24 timer.

#### 10 Styring

#### 10.1 Håndtering af betjeningsfeltet

	9 10 10 11 12 13 12 13 12 13 12 13 12 13 12 13 12 13 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		7 6 0 6 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		
1	Meldelinje	8	Visningsværdi		
2	Pileknapper "▼"/ "▲"	9	Knap "Manuel drift"		
-	Indstil tal.	-	Til funktionstest.		
3	Knapper "◀"/ "▶"	10	Knap "Stopdrift"		
-	<ul> <li>Vælg tal.</li> </ul>		Til idrifttagning.		
4	Knap "OK"	11	Knap "Automatisk drift"		
	Bekræft/kvitter		Til permanentdrift.		
	indlæsning.				
	Blad videre i				
-	menuen.				
5	Billedforløb "op" / "ned"	12	Knap "Setup-menu"		
6	Kunning Tmenuen.     Knap "Plad tilbago"		<ul> <li>Feilbukommelse</li> </ul>		
o	Afbryd		Parameterhukommelse.		
	Blad tilbage til		Visningsindstillinger.		
	hovedmenuen.		<ul> <li>Info om grundbeholderen.</li> </ul>		
			• Info om softwareversion.		
7	Knap "Vis hjælpetekster"	13	Knap "Info-menu"		
	Visning af		Visninger af generelle		
	hiælpetekster.		informationer		

#### 10.2 Kalibrering af touch-skærm



Hvis den ønskede knap ikke fungerer som den skal, kan touch-skærmen kalibreres.

- 1. Sluk for enheden på hovedafbryderen.
- 2. Hold fingeren nede på touch-feltet.
- Tænd for hovedafbryderen, mens fingeren holdes nede på touch-feltet 3. (det berøringsfølsomme felt).
  - Styringen skifter automatisk til funktionen "Update / Diagnostics", når programmet startes.
- 4. Tryk på knappen "Touch-kalibrering".



- 5. Tryk på de viste kryds på touch-skærmen én efter én.
- 6. Sluk for enheden på hovedafbryderen, og tænd derefter for den igen.

Touch-skærmen er nu kalibreret på ny.

#### 10.3 Indstillinger i styringen

Indstillingerne i styringen kan udføres uafhængigt af den valgte og aktive driftstype.

#### 10.3.1 Kundemenu

#### 10.3.1.1 Oversigt kundemenu

De anlægsspecifikke værdier korrigeres eller rekvireres via kundemenuen. Ved første idrifttagning skal fabriksindstillingerne tilpasses de anlægsspecifikke betingelser først.

#### Bemærk!

Beskrivelse af betjeningen se kapitlet 10.1 "Håndtering af betjeningsfeltet" på side 19.

#### Indstillingsmulighederne er allokeret til en trecifret PM-kode

PM- kode	Beskrivelse
001	Vælg sprog
002	Indstil klokkeslættet
003	Indstil datoen
	<ul> <li>Udfør nuljustering</li> <li>Grundbeholderen skal være tom</li> <li>Det kontrolleres, om signalet fra niveaumålingen stemmer overens med den valgte grundbeholder.</li> </ul>
005	Indstil mindste driftstryk P <sub>0</sub> se kapitlet 8.2 "Koblingspunkter Variomat" på side 15.
010	Afgasning > <ul> <li>Afgasningsprogram</li> <li>Ingen afgasning</li> <li>Permanentafgasning</li> <li>Intervalafgasning</li> <li>Efterløbsafgasning</li> </ul>
011	Permanentafgasningstid
023 024 027 028 029 030	Efterfødning > Maksimal efterfødningstidmin Maksimale efterfødningscykler /2 h Med vandtæller "Ja/Nej" – hvis "Ja" fortsæt med 028 – hvis "Nej" fortsæt med 007 Nulstilling af efterfødningsmængde "Ja/Nej" – hvis "Ja" stilles der tilbage til værdien "0" Maksimal efterfødningsmængde l Afhærdning "Ja/Nej"
	<ul> <li>hvis "Ja" fortsæt med 031</li> <li>hvis "Nej" fortsæt med 007</li> </ul>
007	Vedligeholdelsesinterval måneder
008	<ul> <li>Pot. fri kontakt</li> <li>Valg af melding &gt; <ul> <li>Valg af melding: Kun meldinger, der er markeret med "v" udsendes.</li> <li>Alle meldinger: Alle meldinger udsendes.</li> </ul> </li> </ul>
015	Vil du ændre remote-data "Ja/Nej"
	Fejlhukommelse > Historie for alle meldinger
	Parameterhukommelse > Historie for parameterindlæsningerne
009 010	Visningsindstillinger > Lysstyrke, skåner • Lysstyrke % • Lysstyrke skåner %
	-,,

PM- kode	Beskrivelse
011	Skåner forsinkelsemin
018	Sikret adgang "Ja/Nej"
	Informationer > • Beholder – Volumen – Vægt – Diameter • Position – Position i % • Softwareversion

#### 10.3.1.2 Indstilling kundemenu - eksempel klokkeslæt

I det følgende anføres indstillingen af de anlægsspecifikke værdier med klokkeslættet som eksempel.

Udfør følgende arbejdstrin for at tilpasse de anlægsspecifikke værdier:



- 1. Tryk på knappen "Indstillinger".
  - Styringen skifter til indstillingsområdet.



- 2. Tryk på knappen "Kunde >".
  - Styringen skifter til kundemenuen.



- 3. Tryk på det ønskede område.
  - Styringen skifter til det valgte område.
    - Naviger i listen med billedforløbet.



- Indstil de anlægsspecifikke værdier for de enkelte områder. 4.
  - Vælg visningsværdien med knapperne "til venstre" og "til højre".
  - Skift visningsværdi med knapperne "op" og "ned" •
  - Bekræft indlæsningerne med knappen "OK".
- Når der trykkes på knappen "i", vises der en hjælpetekst til det udvalgte område.

 Når der trykkes på knappen "X", afbrydes indlæsningen uden at gemme indstillingerne. Styringen skifter automatisk tilbage i listen.

#### 10.3.2 Servicemenu

Denne menu er beskyttet af password. Der er kun adgang for Reflexfabrikskundeservice.

#### 10.3.3 Standardindstillinger

Enhedens styring leveres med følgende standardindstillinger. I kundemenuen kan værdierne tilpasses de lokale forhold. I særlige tilfælde er det muligt at udføre yderligere tilpasninger i servicemenuen.

#### Kundemenu

Parameter	Indstilling	Bemærkninger			
Sprog	DE	Menusprog.			
Minimalt driftstryk "P <sub>0</sub> "	1,8 bar	se kapitlet 8.2 "Koblingspunkter Variomat" på side 15.			
Næste vedligeholdelse	12 måneder	Brugstid indtil næste vedligeholdelse.			
Potentialfri fejlkontakt	Alle				
Efterfødning					
Maksimal efterfødningsmængde	0 liter	Kun hvis der er valgt "Med vandtæller" under Efterfødning i kundemenuen.			
Maksimal efterfødningstid	20 minutter				
Maksimale efterfødningscyklusser	3 cykler på 2 timer				
Afgasning					
Afgasningsprogram	Permanentafgasning				
Permanentafgasningstid	12 timer	Standardindstilling			
Afhærdning (kun såfremt "med afhærdning ja")					
Spær efterfødning	Nej	I tilfælde af restkapacitet blødtvand = 0			
Hårdhedsreduktion	8°dH	= Nominel – Faktisk			
Maksimal efterfødningsmængde	0 liter				
Kapacitet blødtvand	0 liter				
Udskiftning patron	18 måneder	Skift patron.			

#### 10.3.4 Indstilling af afgasningsprogrammer



- 1. Tryk på knappen "Indstillinger".
  - Styringen skifter til indstillingsområdet.

Indstillinger	$\overline{\mathbf{N}}$
Kunde >	
Service > ~	
	OK
	OIN
🧭 2,5 bar 🗄 4 %	

Tryk på knappen "Kunde >".
 Styringen skifter til kundemenuen.



- 3. Tryk på knappen "Afgasning >".
  - Styringen skifter til det valgte område.
    - Naviger i listen med billedforløbet "op" / "ned".



- 4. Tryk på knappen "(012) Afgasningsprogram".
  - Styringen skifter til listen over afgasningsprogrammer.



- Tryk på billedforløbet "forneden" / "foroven" indtil det ønskede menupunkt vises.
  - Tryk på den ønskede knap.
    - I eksemplet er der valgt "Permanentafgasning".
    - Intervalafgasning er fravalgt.
  - Efterfødningsafgasning er fravalgt.
  - Bekræft valget med knappen "OK".

Der er tændt for permanentafgasning.



6. Tryk på knappen "(013) Tid permanentafgasning".



- 7. Indstil tidsrummet for permanentafgasning.
  - Vælg visningsværdien med knapperne "til venstre" og "til højre".
  - Skift visningsværdi med knapperne "op" og "ned".
  - Bekræft indlæsningerne med knappen "OK".
  - Tidsrummet for permanentafgasning er indstillet.
- Når der trykkes på knappen "i", vises der en hjælpetekst til det udvalgte område.
- Når der trykkes på knappen "X", afbrydes indlæsningen uden at gemme indstillingerne. Styringen skifter automatisk tilbage i listen.

#### 10.3.5 Oversigt afgasningsprogrammer

#### Ingen afgasning

Dette program vælges, hvis temperaturerne for mediet, der skal afgasses, ligger over Variomats tilladte temperatur på 70 °C (158° F), eller hvis Variomat kombineres med en Servitec-vakuumafgasning.

#### Permanentafgasning

Dette program vælges efter idrifttagning og reparation på det tilsluttede anlæg. Der afgasses permanent i en indstillelig tid. Indesluttede luftlommer fjernes således hurtigt.

Start/indstilling:

- Automatisk start efter afvikling af startrutinen ved første idrifttagning.
- Aktivering via kundemenuen.
- Afgasningstiden kan indstilles i kundemenuen afhængigt af anlægget.
  - Standardindstillingen er 12 timer. Derefter skiftes der automatisk til tilstanden "Intervalafgasning".

#### Intervalafgasning

Intervalafgasningen til permanentdrift er gemt som standardindstilling i kundemenuen. Der afgasses permanent under et interval. Efter et interval

følger en pause. Det er muligt at begrænse intervalafgasningen til et indstilleligt tidsvindue. Tidsindstillingerne er kun mulige via servicemenuen . Start/indstilling:

- Automatisk aktivering efter afslutningen af permanentafgasningen.
- Intervalafgasning, standard er 90 sekunder.
- Pausetid, standard er 120 minutter.
- Start/slut, fra klokken 8:00 til klokken 18:00.

#### 10.4 Meldinger

Meldingerne er ulovlige afvigelser fra normaltilstanden. De kan enten udsendes over grænsefladen RS-485 eller over to potentialfrie meldekontakter.

Meldingerne vises med en hjælpetekst på styringens display. Årsagen til meldingerne kan afhjælpes af den driftsansvarlige eller af et specialfirma. Hvis dette ikke er muligt, bedes du kontakte Reflexfabrikskundeservice.



Afhjælpningen af årsagen skal bekræftes med knappen "OK" på styringens betjeningsfelt.



#### Bemærk!

Potentialfrie kontakter, indstilling i kundemenuen se kapitlet 8.6 "Parametrering af styringen i kundemenuen" på side 18.

Udfør følgende arbejdstrin for at nulstille en fejlmelding:

- 1. Tryk på displayet.
  - De aktuelle fejlmeldinger vises.
- 2. Tryk på en fejlmelding.
- De mulige årsager til fejlen vises.
- 3. Når fejlen er afhjulpet, bekræftes fejlen med "OK".

ER- kode	Melding	Potentialfri kontakt	Årsager	Afhjælpning	Nulstilling af melding
01	Minimaltryk	JA	<ul> <li>Indstillingsværdi underskredet.</li> <li>Vandtab i anlægget.</li> <li>Fejl pumpe.</li> <li>Styringen er i manuel drift</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Kontroller vandstanden.</li> <li>Kontroller pumpe.</li> <li>Omstil styringen til automatisk drift.</li> </ul>	-
02.1	Vandmangel	JA	<ul> <li>Indstillingsværdi underskredet.</li> <li>Efterfødning ude af funktion.</li> <li>Luft i anlægget.</li> <li>Snavssamler tilstoppet.</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Rengør snavssamleren.</li> <li>Kontroller, om magnetventilen "PV1" fungerer, som den skal.</li> <li>Efterfødes i givet fald manuelt.</li> </ul>	-
03	Højvande	-	<ul> <li>Indstillingsværdi overskredet.</li> <li>Efterfødning ude af funktion.</li> <li>Tilstrømning af vand via en lækage i varmeoverføreren på opstillingsstedet.</li> <li>Beholderne "VF" og "VG" for små.</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Kontroller, om magnetventilen "WV1" fungerer, som den skal.</li> <li>Tap vand af beholderen "VG".</li> <li>Kontroller, om varmeoverføreren på opstillingsstedet lækker.</li> </ul>	-
04.1 04,2	Pumpe 1 Pumpe 2	JA	<ul> <li>Pumpe ude af funktion.</li> <li>Pumpe sidder fast.</li> <li>Pumpemotor defekt.</li> <li>Pumpemotorværn udløst.</li> <li>Sikring defekt.</li> </ul>	<ul> <li>Drej pumpe med skruetrækker.</li> <li>Udskift pumpemotor.</li> <li>Kontroller el-system pumpemotor.</li> <li>Skift sikring.</li> </ul>	"Quit"
05	Pumpens driftstid		<ul> <li>Indstillingsværdi overskredet.</li> <li>Stort vandtab i anlægget.</li> <li>Hætteventil lukket på sugesiden.</li> <li>Luft i pumpen.</li> <li>Magnetventilen i overstrømningsledningen lukker ikke.</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Kontroller vandtab, og luk i givet fald for vandet.</li> <li>Åbn kappeventilen.</li> <li>Udluft pumpen.</li> <li>Kontroller, om magnetventilen "PV1" fungerer, som den skal.</li> </ul>	"Quit"

ER- kode	Melding	Potentialfri kontakt	Årsager	Afhjælpning	Nulstilling af melding
06	Efterfødningstid	-	<ul> <li>Indstillingsværdi overskredet.</li> <li>Vandtab i anlægget.</li> <li>Efterfødning ikke tilsluttet.</li> <li>Efterfødningsydelse for lille.</li> <li>Efterfødningshysterese for lav.</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Kontroller vandstanden.</li> <li>Tilslut efterfødningsledning</li> </ul>	"Quit"
07	Efterfødningscykler	-	Indstillingsværdi overskredet.	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Tætn mulige lækager i anlægget.</li> </ul>	"Quit"
08	Trykmåling	A	Styring modtager forkert signal.	<ul> <li>Tilslut stik.</li> <li>Kontroller, om tryksensoren fungerer, som den skal.</li> <li>Kontroller kabel for beskadigelse.</li> <li>Kontroller tryksensor.</li> </ul>	
09	Niveaumåling	AL	Styring modtager forkert signal.	<ul> <li>Kontroller, om olievejecellen fungerer, som den skal.</li> <li>Kontroller kabel for beskadigelse.</li> <li>Tilslut stik.</li> </ul>	-
10	Maksimaltryk	-	<ul> <li>Indstillingsværdi overskredet.</li> <li>Overløbsledning ude af funktion.</li> <li>Snavssamler tilstoppet.</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Kontroller, om overstrømningsledningen fungerer, som den skal.</li> <li>Rengør snavssamleren.</li> </ul>	-
11	Efterfødningsmængde	-	<ul> <li>Kun såfremt "Med vandmåler" er aktiveret i kundemenuen.</li> <li>Indstillingsværdi overskredet.</li> <li>Stort vandtab i anlægget</li> </ul>	<ul> <li>Kontroller indstillingsværdi i kunde- eller servicemenuen.</li> <li>Kontroller vandtabet i anlægget, og stop det i givet fald.</li> </ul>	"Quit"
15	Efterfødningsventil	-	Kontaktvandmåler tæller uden rekvirering af efterfødning.	Kontroller, om efterfødningsventilen er tæt.	"Quit"
16	Spændingsudfald	-	Ingen spænding disponibel.	Opret spændingsforsyning.	-
19	Stop > 4 timer	-	Mere end 4 timer i stoptilstand.	Indstil styringen på automatisk drift.	-
20	Maks. efterfød.mængde	-	Indstillingsværdi overskredet.	Nulstil tæller "Efterfødningsmængde" i kundemenuen.	"Quit"
21	Vedligeholdelsesanbefaling	-	Indstillingsværdi overskredet.	Udfør vedligeholdelse, og nulstil derefter vedligeholdelsestælleren.	"Quit"
24	Udskift patron	-	<ul> <li>Indstillingsværdi blødtvandskapacitet overskredet.</li> <li>Tid for udskiftning af blødgøringspatronen overskredet.</li> </ul>	Udskift blødgøringspatron.	"Quit"
30	Fejl IO-modul	-	<ul> <li>IO-modul defekt.</li> <li>Forbindelse mellem optionskort og styring fejlbehæftet.</li> <li>Optionskort defekt.</li> </ul>	Informer Reflex-fabrikskundeservice.	-
31	EEPROM defekt	JA	<ul><li>EEPROM defekt.</li><li>Intern beregningsfejl.</li></ul>	Reflex-fabrikskundeservice skal informeres.	"Quit"
32	Underspænding	JA	Forsyningsspændingens styrke underskredet.	Kontroller spændingsforsyningen.	-
33	Justeringsparameter fejlbehæftet	JA	EEPROM-parameterhukommelse defekt.	Reflex-fabrikskundeservice skal informeres.	"Quit"
34	Kommunikation Bundkort fejlbehæftet	JA	<ul><li>Forbindelseskabel defekt.</li><li>Bundkort defekt.</li></ul>	Reflex-fabrikskundeservice skal informeres.	-
35	Digital sensorspænding fejlbehæftet	JA	Sensorspænding kortsluttet.	Kontroller ledningsnettet til de digitale indgange, f.eks. vandmåler.	-
36	Analog sensorspænding fejlbehæftet	JA	Sensorspænding kortsluttet.	Kontroller ledningsnettet til de analoge indgange (tryk/påfyldningsniveau).	-
37 38	Sensorspænding kuglehane mangler	JA	Sensorspænding kortsluttet	Kontroller kuglehanens ledningsnet.	-
41	Udskift batteri	-	Udskift bufferbatteriet i betjeningsdelen.	Reflex-fabrikskundeservice skal informeres.	"Quit"
42	Busmodul	-	Busmodulet aktiveret, men ikke tilgængeligt.	Reflex-fabrikskundeservice skal informeres.	-

### 11 Vedligeholdelse

## **A** FARE

#### Livsfarlige kvæstelser ved elektrisk stød.

- Ved berøring af strømførende dele er der fare for livsfarlige kvæstelser. • Forvis dig om, at strømmen til anlægget, som enheden installeres
- på, er afbrudt.
- Forvis dig om, at andre ikke kan tænde for anlægget igen.
- Forvis dig om, at det kun er en elektriker, der udfører installationsarbejde på den elektriske tilslutning af apparatet og kun efter de gældende regler.

## 

#### Fare for forbrænding

- Udløbende, varmt medium kan forårsage forbrændinger.
- Hold god afstand til udløbende medium.
- Bær egnet personligt sikkerhedsudstyr (sikkerhedshandsker, sikkerhedsbriller).

## 

#### Fare for kvæstelser ved væske, der sprøjter ud under tryk

Der er fare for forbrændinger og kvæstelser, hvis varmt vand eller damp under tryk pludselig slipper ud fra tilslutninger som følge af fejlbehæftet installation eller vedligeholdelse.

- Sørg for, at installation, afmontering og vedligeholdelsesarbejdet udføres fagligt korrekt.
- Sørg for, at trykket er taget af anlægget, før tilslutningerne installeres, afmonteres eller vedligeholdes.

Enheden skal vedligeholdes årligt.

 Vedligeholdelsesintervallerne er afhængige af driftsbetingelserne og af afgasningstiderne.

Den årlige vedligeholdelse vises på displayet, når den indstillede driftstid er udløbet. Visningen "Vedligehold anbef." bekræftes med knappen "OK". I kundemenuen nulstilles vedligeholdelsestælleren.



### Bemærk!

Vedligeholdelsesintervallerne for følgebeholderne kan udvides til 5 år, hvis der ikke er konstateret afvigelser fra normalen under driften.

#### Bemærk!

Sørg for, at vedligeholdelsesarbejdet kun udføres af fagfolk eller af Reflex-fabrikskundeservice.

#### 11.1 Vedligeholdelsesskema

Vedligeholdelsesskemaet er en sammenfatning af de regelmæssige aktiviteter i forbindelse med vedligeholdelsen.

Aktivitet	Kontrol	Vedligeholdel	Rengøring	Interval
<ul> <li>Kontrol af tæthed.</li> <li>Pumpe "PU".</li> <li>Tilslutningernes forskruninger.</li> <li>Kontraventil efter pumpen "PU".</li> </ul>	x	x		Årligt
Rengøring af smudsfanger "ST". – se kapitlet 11.1.1 "Rengøring af smudsfanger" på side 24.	x	x	x	Afhængigt af driftsbetingelserne
Tøm grundbeholder og følgebeholder for slam. – se kapitlet 11.1.2 "Rengøring af beholdere" på side 25.	x	x	x	Afhængigt af driftsbetingelserne

Aktivitet	Kontrol	Vedligeholdel	Rengøring	Interval
Kontroller koblingspunkterne for efterfødningen. – se kapitlet 11.2 "Kontrol af til- og frakoblingspunkter" på side 25.	x			Årligt
Kontroller koblingspunkterne for automatisk drift. – se kapitlet 11.2 "Kontrol af til- og frakoblingspunkter" på side 25.	x			Årligt

#### 11.1.1 Rengøring af smudsfanger

## 

#### Fare for kvæstelser ved væske, der sprøjter ud under tryk

Der er fare for forbrændinger og kvæstelser, hvis varmt vand eller damp under tryk pludselig slipper ud fra tilslutninger som følge af fejlbehæftet installation eller vedligeholdelse.

- Sørg for, at installation, afmontering og vedligeholdelsesarbejdet udføres fagligt korrekt.
- Sørg for, at trykket er taget af anlægget, før tilslutningerne installeres, afmonteres eller vedligeholdes.

Senest når permanentafgasningstiden er udløbet, skal smudsfangeren "ST" rengøres. Smudsfangeren skal også kontrolleres efter længere tids drift.



- 1. Skift til stopdrift.
- 2. Luk kuglehanen foran smudsfangeren "ST" (1) og til grundbeholderen.
- 3. Skru langsomt smudsfangerindsatsen (2) af smudsfangeren, så
- resttrykket i rørledningsstykket kan slippe ud. 4. Træk sien ud af hætten, og skyl den under rent vand. Børst den
- derefter med en blød børste.
- 5. Sæt sien i hætten igen, kontroller tætningen for beskadigelse, og skru den ind i huset til smudsfangeren "ST" (1) igen.
- Åbn kuglehanen foran smudsfangeren "ST" (1) og til grundbeholderen igen.
- Udluft pumpen "PU" se kapitlet 8.5 "Udluftning af pumpe" på side 17.
   Skift til automatisk drift.



Rengør de andre installerede smudsfangere (f.eks. i Fillset).

#### 11.1.2 Rengøring af beholdere

### 

#### Fare for kvæstelser ved væske, der sprøjter ud under tryk

Der er fare for forbrændinger og kvæstelser, hvis varmt vand eller damp under tryk pludselig slipper ud fra tilslutninger som følge af fejlbehæftet installation eller vedligeholdelse.

- Sørg for, at installation, afmontering og vedligeholdelsesarbejdet udføres fagligt korrekt.
- Sørg for, at trykket er taget af anlægget, før tilslutningerne installeres, afmonteres eller vedligeholdes.

Rengør grundbeholderen og følgebeholderen for slamaflejringer.

- 1. Skift til stopdrift.
- 2. Tømning af beholderne.
  - Åbn påfyldnings- og aftapningshanerne "FD", og tøm beholderne fuldstændigt for vand.
- 3. Afbryd slangeforbindelsen fra grundbeholderen til enheden og i givet fald fra følgebeholderen.
- 4. Fjern det nederste beholderdæksel til beholderne.
- Rengør dækslerne og rummene mellem membranerne og beholderne for slam.
  - Kontroller membranerne for brud.
  - Kontroller de indvendige vægge i beholderne for korrosionsskader.
- 6. Monter dækslerne på beholderne.
- 7. Monter slangeforbindelsen fra grundbeholderen til enheden og til følgebeholderen.
- 8. Luk påfyldnings- og aftapningshanen "FD" til beholderne.
- Fyld grundbeholderen med vand via påfyldnings- og aftapningshanen "FD" se kapitlet 8.4 "Fyld beholderne med vand" på side 17.
- 10. Skift til automatisk drift.

#### 11.2 Kontrol af til- og frakoblingspunkter

Følgende korrekte indstillinger er en forudsætning for at kontrollere aktiveringspunkterne:

- Minimale driftstryk P<sub>0</sub>, se kapitlet 8.2 "Koblingspunkter Variomat" på side 15.
- Niveaumåling på grundbeholderen.

#### Forberedelse

- 1. Skift til automatisk drift.
- 2. Luk hætteventilerne foran beholderne og ekspansionsledningerne "EC".
- 3. Noter det viste niveau (værdi i %) på displayet.
- 4. Tap vandet ud af beholderne.

#### Kontrol af aktiveringstrykket

5. Kontroller tilkoblingstrykket og frakoblingstrykket på pumpen "PU".

- Pumpen kobles til ved P<sub>0</sub> + 0,3.
- Pumpen kobles fra ved P<sub>0</sub> + 0,5.

#### Kontrol af efterfødning "Til"

- Kontroller eventuelt visningsværdien af efterfødningen på styringens display.
  - Den automatiske efterfødning slås til ved en niveauvisning på 20 %.

#### Kontrol af vandmangel "Til"

- 7. Sluk for efterfødningen, og tap mere vand af beholderne.
- Kontroller visningsværdien for niveaumeldingens "Vandmangel".
   Vandmangel "Til" vises på styringens display ved det minimale niveau på 5 %.
  - Skift til stopdrift.

9.

10. Slå for hovedafbryderen fra.

#### Rengøring af beholdere

Rengør beholderne for kondensat, hvis der er behov for det se kapitlet 11.1.2 "Rengøring af beholdere" på side 25. Opstart af enheden

- 11. Slå for hovedafbryderen til.
- 12. Slå efterfødningen til.
- 13. Skift til automatisk drift.
  - Alt efter niveau og tryk slår pumpen "PU" og den automatiske efterfødning til.
- 14. Åbn langsomt hætteventilerne foran beholderne, og sørg for at sikre dem mod at blive lukket utilsigtet.

#### Kontrol af vandmangel "Fra"

 Kontroller visningsværdien for niveaumeldingen vandmangel "Fra".
 Vandmangel "Fra" vises ved et niveau på 7 % på styringens display.

#### Kontrol af efterfødning "Fra"

- 16. Kontroller eventuelt visningsværdien af efterfødningen på styringens display.
  - Den automatiske efterfødning slås fra ved en niveauvisning på 25 %.

#### Vedligeholdelsen er afsluttet.



### Bemærk!

Hvis der ikke er tilsluttet automatisk efterfødning, fyldes beholderne manuelt med vand til det noterede niveau.

## Bemærk!

Indstillingsværdierne for trykholdefunktionen, niveauerne og efterfødningen ses i kapitlet Standardindstillinger se kapitlet 10.3.3 "Standardindstillinger" på side 21.

### 11.3 Test

#### 11.3.1 Trykbærende komponenter

De relevante nationale forskrifter til drift af trykbærende apparater skal overholdes. Før trykbærende dele testes, skal trykket tages af dem (se Afmontering).

#### 11.3.2 Test før idrifttagning

I Tyskland gælder driftssikkerhedsforordningens § 15 og her særligt § 15 (3).

#### 11.3.3 Testfrister

De anbefalede maksimale testfrister for drift i Tyskland iht. driftssikkerhedsforordningens § 16 og placering af enhedens beholdere i diagram 2 iht. direktiv 2014/68/EF gælder, såfremt monteringen, driften og vedligeholdelsen af Reflex overholdes strengt.

#### Udvendig test:

Intet krav iht. bilag 2, afsnit 4, 5.8.

#### Indvendig test:

Længste frist iht. § 2 afsnit 4, 5 og 6; i givet fald skal der gribes til egnede erstatningsforanstaltninger (f.eks. måling af vægtykkelse og sammenligning af konstruktionsmæssige standarder, der kan fås hos producenten).

### Styrketest:

Længste frist iht. bilag 2, afsnit 4, 5 og 6.

Derudover skal driftssikkerhedsforordningens § 16 og her særligt § 16 (1) i forbindelse med §15 og særligt bilag 2, afsnit 4, 6.6 samt bilag 2, afsnit 4, 5.8 overholdes.

Den driftsansvarlige skal fastlægge de faktiske frister på grundlag af en sikkerhedsteknisk evaluering under hensyntagen til de reelle driftsforhold, til de indhøstede erfaringer med driftsmåden og med det tilførte materiale samt under hensyntagen til de nationale forskrifter til drift af trykbærende udstyr.

### 12 Afmontering

## **FARE**

#### Livsfarlige kvæstelser ved elektrisk stød.

- Ved berøring af strømførende dele er der fare for livsfarlige kvæstelser. • Forvis dig om, at strømmen til anlægget, som enheden installeres
- på, er afbrudt.
- Forvis dig om, at andre ikke kan tænde for anlægget igen.
- Forvis dig om, at det kun er en elektriker, der udfører installationsarbejde på den elektriske tilslutning af apparatet og kun efter de gældende regler.

## 

#### Fare for forbrænding

Udløbende, varmt medium kan forårsage forbrændinger.

- Hold god afstand til udløbende medium.
- Bær egnet personligt sikkerhedsudstyr (sikkerhedshandsker, sikkerhedsbriller).

## 

#### Fare for forbrænding på varme overflader

På grund af de høje overfladetemperaturer i varmeanlæg er der fare for forbrændinger af huden.

- Vent til varme overflader er kølet af, eller brug beskyttelseshandsker.
- Den driftsansvarlige skal sørge for, at der sættes relevante advarsler op i nærheden af enheden.

## 

### Fare for kvæstelser ved væske, der sprøjter ud under tryk

Der er fare for forbrændinger og kvæstelser, hvis varmt vand eller damp under tryk pludselig slipper ud fra tilslutninger som følge af fejlbehæftet installation eller service.

- Sørg for, at afmonteringen er udført fagligt korrekt.
- Sørg for, at anlægget er trykaflastet, før du afmonterer.
- Luk for alle tilslutninger på enhedens vandside før afmontering.
- Udluft enheden, så trykket fjernes.
- 1. Sluk for strømmen til anlægget, og sørg for at sikre anlægget mod genindkobling.
- 2. Tag netstikket til enheden ud af spændingsforsyningen.
- 3. Afbryd kablerne fra anlægget i enhedens styring, og fjern dem.

**FARE** – Livsfarlig personskade på grund af elektrisk stød. Selv om netstikket til spændingsforsyningen trækkes ud, kan der være en spænding på 230 V på dele af bundkortet. Afbryd styringen til enheden fuldstændigt fra spændingsforsyningen, før afdækningerne tages af. Kontroller, at bundkortet ikke står under spænding.

- 4. Luk den sekundære beholder på vandsiden til anlægget og til grundbeholderen.
- Åbn tømningsventilerne på beholderne, indtil de er fuldstændig tømt for vand og trykluft.
- 6. Afbryd alle slange- og rørforbindelser til beholderne og styreenheden fra anlægget, og fjern dem fuldstændigt.
- 7. Fjern eventuelt beholderne samt styreenheden fra anlægsområdet.



Ved brug af miljøfarlige medier skal der sørges for en egnet opsamlingsmulighed ved tømningen. Operatøren er desuden forpligtet til at sikre en korrekt bortskaffelse.

### 13 Bilag

#### 13.1 Reflex-fabrikskundeservice

#### Central fabrikskundeservice

Centralt telefonnummer: +49 (0)2382 7069 - 0 Fabrikskundeservice telefonnummer: +49 (0)2382 7069 - 9505 Fax: +49 (0)2382 7069 - 9523 E-mail: service@reflex.de

#### Teknisk hotline

Spørgsmål om vores produkter Telefonnummer: +49 (0)2382 7069-9546 Mandag til fredag fra klokken 8:00 til klokken 16:30

#### 13.2 Overensstemmelse/standarder

Overensstemmelseserklæringer vedrørende enheden står på Reflex' hjemmeside.

www.reflex-winkelmann.com/konformitaetserklaerungen

Alternativt kan du også skanne QRkoden:



### 13.3 Garanti

Garantibetingelser iht. de til enhver tid gældende lovbestemmelser.

DA

Monterings- og idrifttagningsattest – Enheden er monteret og taget i drift iht. brugsvejledningen. Indstillingen af styringen svarer til de lokale forhold.

reflex	CE

Тур / Туре:	
Po	
P <sub>SV</sub>	
Fabr. Nr. / Serial-No.	







2	ship and